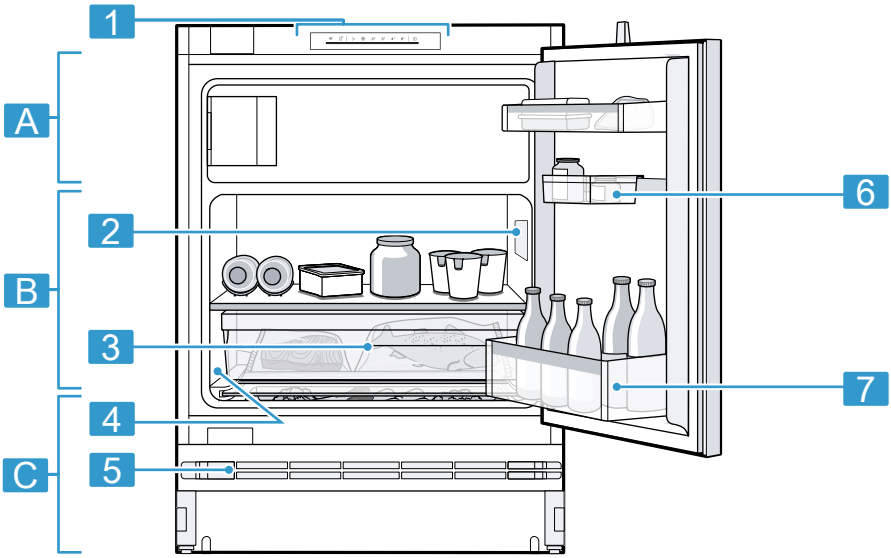
5 دليل المستخدم | ar
28 Information for Use | en

FRIDGE-FREEZER COMBINATION

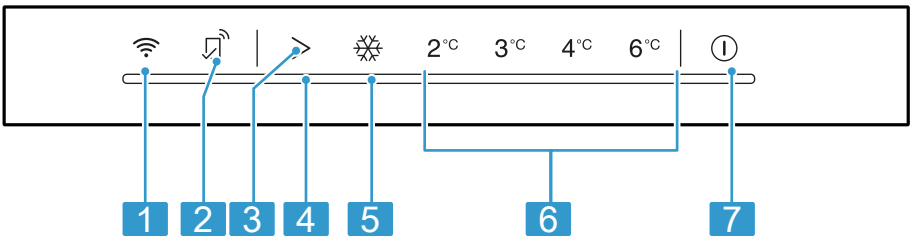
جهاز التبريد والتجميد

RT202

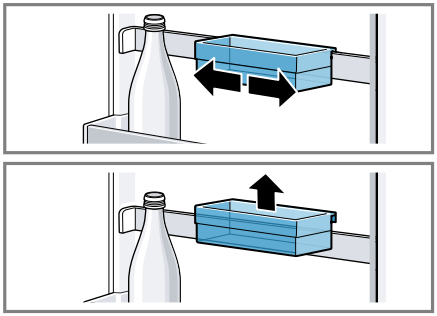
GAGGENAU



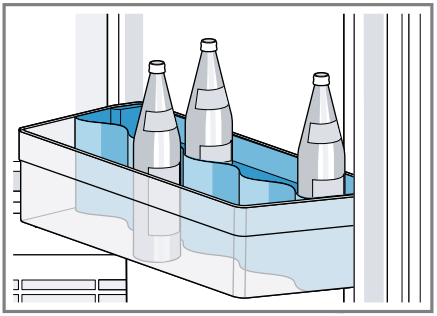
1



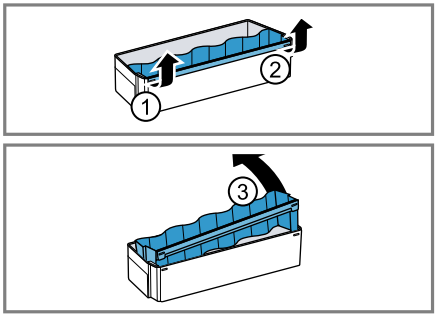
2



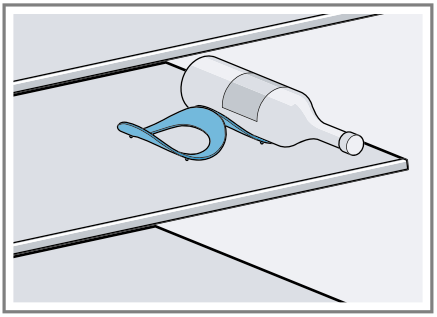
3



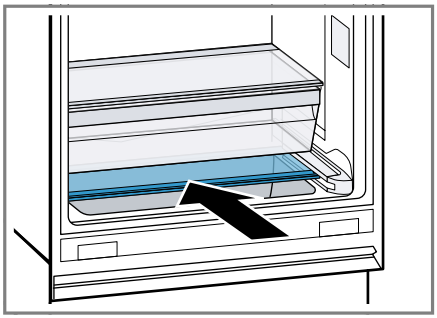
4



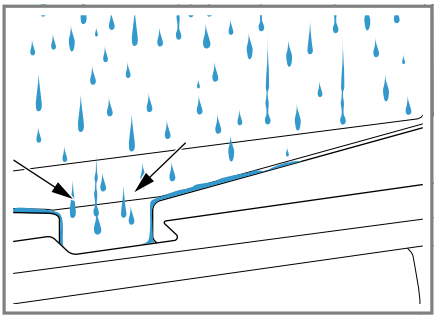
5



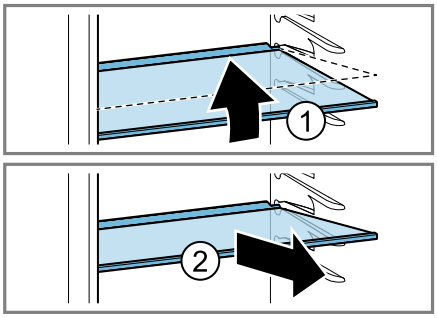
6



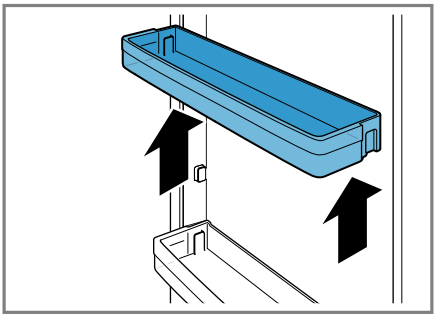
7



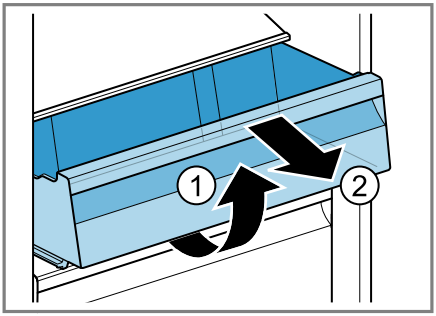
8



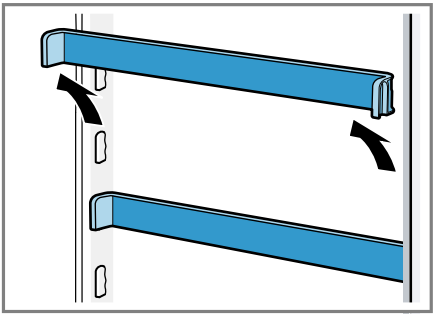
9



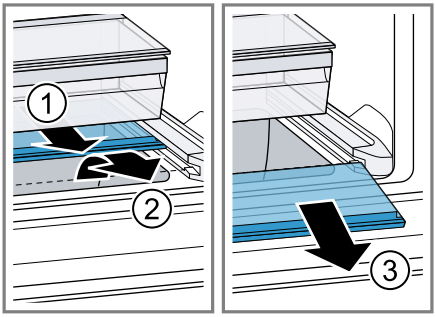
10



11



12



13

فهرس المحتويات

١ الأمان 6
١٫١ تعريف كلمات الإشارة 6
١٫٢ إرشاداتٌ عامة 6
١٫٣ الاستعمال المطابق للتعليمات 7
١٫٤ تقييد دائرة المستخدمين 7
١٫٥ النقل الآمن 7
١٫٦ التركيب الآمن 7
١٫٧ الاستخدام الآمن 8
١٫٨ الجهاز المتضرر 10

٢ تجنب الأضرار المادية 11

٣حماية البيئة والتوفير 11
٣٫١ التخلص من مواد التغليف 11
٣٫٢ توفير الطاقة 11

٤ التنصيب والتوصيل 12
٤٫١ محتويات عبوة المنتج 12
٤٫٢ معايير مكان النصب 12
٤٫٣ تركيب الجهاز 13
٤٫٤ تحضير الجهاز للاستخدام لأول مرة 13
٤٫٥ توصيل الجهاز كهربائيًا 13

٥ التعرّف 13
٥٫١ الجهاز 13
٥٫٢ نطاق الاستعمال 13

٦ التجهيزات 14
٦٫١ الرف 14
٦٫٢ حاوية التخزين 14
٦٫٣ رف الباب 14
٦٫٤ رف الباب المتغير 14
٦٫٥ الملحقات 14

٧ الاستعمال الأساسي 15
٧٫١ تشغيل الجهاز 15
٧٫٢ إرشادات حول التشغيل 15
٧٫٣ إيقاف الجهاز 15
٧٫٤ ضبط درجة الحرارة 15

٨ الوظائف الإضافية 15
٨٫١ وظيفة الأداء الفائق 15

٩ الإنذار 16
٩٫١ إنذار الباب 16

١٠ Home Connect 16
١٠٫١ إعداد Home Connect 16
١٠٫٢ تشغيل الاتصال بالشبكة المنزلية WLAN (واي فاي) 16
١٠٫٣ توصيل الأجهزة معًا بذكاء بواسطة Matter[1] 17
١٠٫٤ إيقاف الاتصال بالشبكة المنزلية WLAN (واي فاي) 17
١٠٫٥ قم بتثبيت تحديث برنامج Home Connect 17
١٠٫٦ إرجاع أوضاع ضبط Home Connect 17
١٠٫٧ حماية البيانات 17

١١ قسم التبريد 18
١١٫١ نصائح لتخزين الأطعمة في قسم التبريد 18
١١٫٢ النطاقات الباردة في قسم التبريد 18
١١٫٣ ملصق OK 18

١٢ النطاق السفلي 18
١٢٫١ تخزين الأطعمة في النطاق السفلي 19

١٣ صندوق التجميد 19
١٣٫١ باب حيز التجميد 19
١٣٫٢ قدرة التجميد 19
١٣٫٣ نصائح لتخزين الأطعمة في صندوق التجميد 19
١٣٫٤ نصائح حول تجميد الأطعمة الطازجة 19
١٣٫٥ صلاحية الأطعمة المجمدة في درجة حرارة –18 °م 20
١٣٫٦ طرق إذابة التجمد عن الأطعمة المجمدة 20

[1] تم تطوير Matter بواسطة Connectivity Standards Alliance™. هذه العلامة التجارية والشعارات والرموز ذات الصلة عبارة عن علامات تجارية مملوكة لشركة Alliance، وجميع الحقوق محفوظة.

١٤ إذابة التجمد 20
١٤٫١ إذابة التجمد في قسم التبريد 20
١٤٫٢ إذابة التجمد في صندوق التجميد 20
١٥ التنظيف والعناية 21
١٥٫١ تحضير الجهاز للتنظيف 21
١٥٫٢ تنظيف الجهاز 21
١٥٫٣ تنظيف مجرى الماء المتكثف وفتحة التصريف 21
١٥٫٤ إخراج أجزاء التجهيزات 22
١٥٫٥ فك أجزاء الجهاز 22
١٦ التغلب على الاختلالات 22
١٦٫١ انقطاع التيار الكهربائي 24
١٧ التخزين والتخلص 24
١٧٫١ إخراج الجهاز من الخدمة 24
١٧٫٢ التخلص من الجهاز القديم 25
١٨ خدمة العملاء 25
١٨٫١ رقم المنتج (E-Nr.)، ورقم الصنع (FD) والرقم التسلسليّ (Z-Nr.) 26
١٩ البيانات التقنية 26
١٩٫١ المعلومات حول السوفت وير الحر والمفتوح المصدر 26
٢٠ إعلان المطابقة 27

⚠ ١ الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

١-١ تعريف كلمات الإشارة

تجد هنا شرحًا لكلمات الإشارة المستخدمة في هذا الدليل.

⚠ تحذير
احرص على مراعاة هذه الإرشادات لتجنب وقوع إصابات بالغة أو مميتة محتملة.

⚠ احترس
احرص على مراعاة هذه الإرشادات لتجنب وقوع إصابات طفيفة أو متوسطة.

تنبيه
احرص على مراعاة هذه الإرشادات لتجنب وقوع أضرار بالجهاز أو أضرار مادية أخرى.

ملاحظة: يشير ذلك إلى معلوماتٍ مهمة.

١-٢ إرشاداتٌ عامة

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

١-٣ الاستعمال المطابق للتعليمات

هذا الجهاز مخصص فقط للتركيب السفلي.
لا تستخدم الجهاز إلا:
- لتبريد المواد الغذائية وتجميدها، وتحضير الثلج.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزليّ.
- حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق سطح البحر.

١-٤ تقييد دائرة المستخدمين

يمكن للأطفال بدءًا من عُمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجُسمانية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصًا في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة.
لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم إلا إذا تمت مراقبتهم أثناء ذلك.

١-٥ النقل الآمن

⚠ تحذير – خطر الإصابة!
قد يؤدي الوزن المرتفع للجاهز إلى إصاباتٍ عند رفعه.
- لا ترفع الجهاز بمفردك.

١-٦ التركيب الآمن

⚠ تحذير – خطر الصعق الكهربائي!
أعمال التركيب غير السليمة فنيًا تُشكل خطورة.
- لا توصِّل الجهاز وتشغّل إلا وفقًا للقيم الموضَّحة على لوحة الصنع.
- لا توصِّل الجهاز إلا بمقبس مركّب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مركبًا وفقًا للوائح المعنية.
- لا تزوِّد الجهاز أبدًا عبر تجهيزة تشغيل خارجية، من قبيل ميقاتي أو جهاز تحكم عن بعد.
- إذا كان الجهاز مركّبًا وجب أن يكون قابس الكهرباء لكابل التوصيل بالشبكة حر الحركة، أو إذا تعذّر تسهيل الوصول إليه، يجب في حالة التثبيت الكهربائي الدائم تركيب تجهيزة فصل طبقًا لتشريعات البناء.
- عند نصب الجهاز احرص على مراعاة ألا يكون كابل الكهرباء محشورًا أو متضررًا.

أي عزل متضرر لكابل الكهرباء سوف يشكّل خطرًا.
- لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع مصادر حرارية.

⚠ تحذير – خطر الانفجار!
إذا كانت فتحات تهوية الجهاز مغلقة، فيمكن في حالة حدوث تسرب بدورة التبريد أن ينشأ خليط غاز وهواء قابل للاشتعال.
- لا تغلق فتحات التهوية في جسم الجهاز أو في صندوق التركيب.

⚠ تحذير – خطر نشوب حريق!
هناك خطورة عند استخدام كابل كهرباء مطول ومهايئ غير معتمد.
- لا تستخدم كابل إطالة أو مقبسًا متعددًا.
- لا تستخدم إلا المهايئات وكابلات الكهرباء المُصرَّح بها من الجهة المُنتجة.
- إذا كان كابل الكهرباء أقصر من اللازم ولا يتوفَّر كابل كهرباء أطول، فاتصل بشركة متخصصة في التوصيلات الكهربائية كي تُعدِّل التركيبات المنزلية.

المقابس المتعددة المتنقلة أو أجزاء الشبكة يمكن أن تسخن للغاية وتسبب حريقًا.
- لا تضع المقابس المتعددة المتنقلة أو أجزاء الشبكة على الجهة الخلفية للجهاز.

V-I الاستخدام الآمن

⚠ تحذير – خطر الصعق الكهربائي!
الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تسبب صدمةً كهربائية.
- لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.
- لا تعرِّض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديدتين.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظّف الجهاز.

⚠ تحذير – خطر الاختناق!
يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحشروا بداخلها ويختنقوا.
- أبعد مواد التغليف عن متناول الأطفال.
- لا تدع الأطفالَ يلعبون بمواد التغليف للجهاز.

يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها ومن ثم يختنقون.
- أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
- لا تدع الأطفالَ يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

⚠ تحذير – خطر الانفجار!
عند تعرض دروة التبريد للضرر يمكن أن تتسرب مادة التبريد القابلة للاشتعال وتنفجر.
- لغرض تعجيل عملية إذابة التجمد لا تستخدم أية تجهيزات ميكانيكية أخرى أو أية وسائل أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الجهة الصانعة.
- قم بفك الأطعمة المجمدة بأداة غير حادة، مثل مقبض ملعقة خشبية.

المنتجات المحتوية على غازات نفّاثة قابلة للاشتعال والمواد المتفجرة يمكن أن تنفجر، مثلا علب الرش.
- تجنب تخزين المنتجات المحتوية على غازات نفّاثة قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة في الجهاز.

⚠ تحذير – خطر نشوب حريق!
أية أجهزة كهربائية يتم وضعها داخل الجهاز يمكن أن تسبب حريقًا، مثل السخانات أو أجهزة إعداد الثلج الكهربائية.
- لا تقم بتشغيل أية أجهزة كهربائية داخل الجهاز.

⚠ تحذير – خطر الإصابة!
يمكن أن تنفجر الحاويات المحتوية على مشروبات غازية.
- يحظر تخزين الحاويات المحتوية على مشروبات غازية في صندوق التجميد.

إصابة العينين من جراء تسرب مادة التبريد القابلة للاشتعال والغازات الضارة.
- احرص على عدم إلحاق أضرار بأنابيب دورة التبريد أو العازل.

⚠ تحذير – خطر الإصابة بلسعات برد!
يمكن أن تؤدي ملامس الأطعمة المجمدة والأسطح الباردة إلى الإصابة باكتواءآت بسبب البرودة.
- لا تتناول المواد المجمدة في فمك، فور إخراجها من صندوق التجميد.
- تجنب ملامسة الجلد لفترة طويلة للمواد المجمدة أو الثلج أو الأسطح الموجودة في صندوق التجميد.

⚠ احترس – خطر حدوث أضرار صحية!
لتجنب تلوث الأطعمة يجب مراعاة التعليمات التالية.
- في حالة فتح الباب لفترة طويلة نسبيا، يمكن أن ترتفع درجة الحرارة بشكل بالغ في أقسام الجهاز.
- قم بصفة دورية بتنظيف الأسطح التي تلامس الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.

- احفظ اللحوم والأسماك النيئة في أوعية مناسبة في جهاز التبريد بحيث لا تلامس الأطعمة الأخرى أو تتقاطر عليها.
- في حالة ترك جهاز التبريد/التجميد فارغًا لفترة طويلة نسبيا، أوقف الجهاز وقم بإذابة التجمد به وتنظيفه، واترك الباب مفتوحًا، لتجنب حدوث تعفن.

الأجزاء، الموجودة في الجهاز والمصنوعة من المعدن أو تتميز بمظهر المعدن، قد تحتوي على الألومنيوم. إذا تلامست الأطعمة الحمضية مع الألومنيوم الموجود في الجهاز، فقد تنتقل أيونات الألومنيوم إلى الطعام.

- لا تتناول الأطعمة الملوثة.

٨-١ الجهاز المتضرر

⚠ تحذير – خطر الصعق الكهربائي!

أي جهاز متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكّل خطرًا.

- لا تقم أبدًا بتشغيل جهاز تالف.
- لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائيّ من كابل الكهرباء دائمًا.
- إذا كان الجهاز متضررًا أو كابل التوصيل بالشبكة تالفًا، فاسحب على الفور القابس الكهربائيّ لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- اتصل بخدمة العملاء. ←*الصفحة 25*

تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.

- وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدرَّبون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- إذا لحق ضررٌ بكابل التوصيل بالشبكة الكهربائية أو كابل توصيل الجهاز، وجب استبدالهما بكابل توصيل خاص بالشبكة الكهربائية أو كابل توصيل خاص بالجهاز، ويمكن الحصول عليهما لدى الجهة الصانعة أو خدمة العملاء الخاصة بها.

⚠ تحذير – خطر نشوب حريق!



في حالة حدوث ضرر بالمواسير يمكن أن تتسرب مادة التبريد القابلة للاشتعال وتتسرب منها غازات ضارة وتشتعل.

- أبعد على الفور أي نار أو مصادر لهب عن الجهاز.
- قم بتهوية المكان.
- أوقف الجهاز. ←*الصفحة 15*

- اسحب القابس الكهربائي لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- اتصل بخدمة العملاء. ←*الصفحة 25*

٢ تجنب الأضرار المادية

تنبيه

يمكن أن يتعرض الجهاز للضرر من جراء استخدام القاعدة أو الأرفف أو أبواب الجهاز كسطح جلوس أو سطح صعود.

- لا تضغط بقدمك على القاعدة أو الأرفف أو الأبواب، ولا تستند عليها.

من خلال اتساخات الزيوت أو الدهون يمكن أن تصبح الأجزاء البلاستيكية وعناصر إحكام الباب مسامية.

- حافظ على الأجزاء البلاستيكية وعناصر إحكام الباب نظيفة من الزيوت والدهون.

الأجزاء، الموجودة في الجهاز والمصنوعة من المعدن أو تتميز بمظهر المعدن، قد تحتوي على الألومنيوم. يتعرض الألومنيوم للصدأ ويتغير لونه عند الاتصال بالمواد الغذائية المحتوية على أحماض.

- لا تقم بتخزين أي طعام في الجهاز دون تغليف.

عندما تقوم بتنظيف أجزاء التجهيزات والملحقات في غسالة الأواني، فإنها يمكن أن تتشوه أو يتغير لونها.

- لا تقم أبدًا بتنظيف أجزاء التجهيزات والملحقات في غسالة الأواني.

٣ حماية البيئة والتوفير

٣-١ التخلص من مواد التغليف

كافة مواد التغليف خاماتٌ غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها.

- تخلَّص من المكوِّنات المفردة بشكلٍ منفصل حسب نوعها.

٣-٢ توفير الطاقة

عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازُك كميةً أقل من الطاقة.

اختيار مكان النصب

- احرص على حماية الجهاز من أشعة الشمس المباشرة.
- اجعل مكان نصب الجهاز أبعد ما يمكن عن عناصر التسخين أو الموقد أو مصادر الحرارة الأخرى:
  – حافظ على وجود مسافة 30 مم نحو المواقد الكهربائية أو الغازية.
  – حافظ على مسافة 300 مم نحو المواقد العاملة بالنفط أو الفحم.
- لا تقم ابدًا بتغطية شبكة التهوية الخارجية أو سدها.

توفير الطاقة عند الاستخدام

ملاحظة: ترتيب أجزاء التجهيزات لا يؤثر على استهلاك الطاقة للجهاز.

- لا تفتح الجهاز إلا لفترة قصيرة وأغلقه بعناية.
- لا تقم أبدًا بتغطية فتحات التهوية الداخلية أو شبكة التهوية الخارجية أو غلقها.
- احرص على نقل الأطعمة التي تشتريها في حقيبة حفظ البرودة ثم ضعها سريعًا في الجهاز.
- اترك المواد الغذائية والمشروبات الساخنة تبرد قبل وضعها في الثلاجة.
- للانتفاع ببرودة المواد المجمدة ضع المواد المجمدة المراد إذابة تجمدها في قسم التبريد.
- اترك مسافة دائمًا بين الأطعمة والجدار الخلفي للجهاز.
- قم بإذابة التجمد بصندوق التجميد بانتظام.
- لا تفتح صندوق التجميد إلا لفترة قصيرة وأغلقه بعناية.

٤ التنصيب والتوصيل

٤-١ محتويات عبوة المنتج

بعد إخراج كافة الأجزاء من عبوة التغليف، تأكد من خلوها من أية أضرار ناجمة عن النقل واكتمال مجموعة التوريدات.
في حالات الشكاوى توجَّه إلى تاجرك أو إلى مركز خدمة العملاء ←*الصفحة 25* التابع لنا.

تتكون مجموعة التجهيزات الموردة من:

- جهاز تركيب سفلي
- التجهيزات والملحقات [1]
- مواد التركيب
- دليل التركيب
- دليل الاستعمال
- سجل خدمة العملاء
- ملحق الضمان [2]
- ملصق الطاقة
- معلومات حول استهلاك الطاقة والضوضاء
- معلومات حول Home Connect

٤-٢ معايير مكان النصب

⚠ تحذير
خطر الانفجار!
إذا كان الجهاز موجودًا في مكان صغير للغاية، فيمكن في حالة حدوث تسرب بدورة التبريد أن ينشأ خليط غاز وهواء قابل للاشتعال.

- لا تقم بنصب الجهاز إلا في مكان بمتوسط مساحة لا يقل عن 1 م^3 لكل 8 جم من مادة التبريد. كمية مادة التبريد مدونة على لوحة الصنع.
  ←*"الجهاز", الشكل* **1**/4 *الصفحة 13*

قد يصل وزن الجهاز تبعا للطراز من قبل المصنع حتى 35 كجم.

لتحمل وزن الجهاز يجب أن تكون الأرضية مستقرة بدرجة كافية.
صُممت هذه الثلاجة للاستخدام في درجات حرارة محيطة تتراوح من 10 م إلى 43 م.
يكون الجهاز قادرًا على العمل بكامل طاقته في نطاق درجة الحرارة المحيطة المسموح بها.
عند تشغيل الجهاز في درجة حرارة محيطة أكثر برودة، فيمكن استبعاد حدوث أضرار بالجهاز حتى درجة حرارة محيطة تبلغ 5° م.

أبعاد الفتحة

احرص على مراعاة أبعاد الفتحة في حالة تركيب الجهاز في التجويف. وفي حالة وجود اختلافات قد تنشأ مشكلات عند تركيب الجهاز.

عمق الفتحة

قم بتركيب الجهاز في عمق الفتحة الموصى به والبالغ 560 مم.
حيث يزداد استهلاك الطاقة بشكل طفيف عندما يقل عمق الفتحة. ويجب أن يبلغ عمق الفتحة 550 مم على الأقل.

عرض الفتحة

بالنسبة للجهاز، يلزم توفير فتحة بعرض داخلي لا يقل عن 600 مم.

التنصيب الفوقي والتحتي والمتجاور

إذا أردت تنصيب جهازي تبريد فوق بعضهما البعض أو بجوار بعضهما البعض، فيجب الحفاظ على مسافة فاصلة بينهما لا تقل عن 150 مم. مع بعض الأجهزة المختارة يمكن إجراء عملية التنصيب دون الالتزام بالحد الأدنى للمسافة. يُرجى الاستفسار عن ذلك من خلال الوكيل المتخصص لديك أو مصمم المطبخ.

[1] حسب تجهيز الجهاز
[2] ليست في كل البلدان

٤-٣ تركيب الجهاز

⚠ تحذير
خطر الصعق الكهربائي!
وصول سوائل إلى عناصر الاستعمال قد يكون خطيرًا.

- قم دائمًا بتركيب غطاء التجاويف المورد طبقًا لما ورد بدليل التركيب المرفق.
- قم بتركيب الجهاز طبقًا لما ورد بدليل التركيب المرفق.

٤-٤ تحضير الجهاز للاستخدام لأول مرة

1. أخرج مواد المعلومات.
2. قم بإزالة رقائق الحماية ووسائل تأمين النقل، مثلا الأشرطة اللاصقة والكارتون.
3. قم بتنظيف الجهاز لأول مرة. ←*الصفحة 21*

٤-٥ توصيل الجهاز كهربائيًا

1. أدخل قابس الجهاز لكابل التوصيل بالكهرباء في الجهاز.
2. أدخل مقبس الشبكة لكابل التوصيل بالكهرباء للجهاز في مقبس قريب من الجهاز.
توجد بيانات توصيل الجهاز على لوحة الصنع.
←*"الجهاز", الشكل* **1** / 4 *الصفحة 13*
3. افحص مقبس الشبكة للتأكد من ثباته.

✔ يظهر في بيان درجة الحرارة رسم متحرك ويتم قفل لوحة الاستعمال.
✔ يصبح الجهاز جاهزًا للتشغيل عندما ينتهي الرسم المتحرك وتضيء لمبة LED لبيان درجة حرارة.

٥ التعرّف

٥-١ الجهاز

تجد هنا نظرةً عامة على مكوّنات جهازك.
←*الشكل* **1**

A	المجمّد ←*الصفحة 19*
B	درج التبريد ←*الصفحة 18*
C	النطاق السفلي ←*الصفحة 18*
1	نطاق الاستعمال ←*الصفحة 13*
2	الإضاءة
3	حاوية التخزين ←*الصفحة 14*
4	لوحة الصنع ←*الصفحة 26*
5	شبكة التهوية الخارجية
6	رف الباب المتغير ←*الصفحة 14* [1]
7	رف الباب للزجاجات الكبيرة ←*الصفحة 14*

٥-٢ نطاق الاستعمال

اضبط كل وظائف جهازك واحصل على معلوماتٍ حول حالة التشغيل عبر لوحة الاستعمال.
←*الشكل* **2**

1	يقوم بتشغيل أو إيقاف الاتصال بالشبكة المنزلية WLAN (واي فاي).
2	يضيء، عند ضبط أوضاع الضبط التي يحددها المستخدم عن طريق تطبيق Home Connect . تجد المزيد من المعلومات في تطبيق Home Connect.
3	< يضبط درجة حرارة قسم التبريد.
4	< يضيء عندما يكون الإنذار مشغلاً.

[1] حسب تجهيز الجهاز

5	❄ يضيء عندما تكون وظيفة الأداء الفائق مشغلة.
6	يظهر درجة الحرارة المضبوطة لقسم التبريد بوحدة °م.
7	① يقوم بتشغيل أو إيقاف الجهاز.

٦ التجهيزات

ويرتبط تجهيز جهازك بالطراز المعني.

٦-١ الرف

لتغيير مواضع الأرفف حسب الحاجة، أخرج الرف وأعد تركيبه في موضع آخر.
←*"إخراج الرف", الصفحة 22*

٦-٢ حاوية التخزين

يسود في وعاء التخزين درجات حرارة أقل من درجة الحرارة في درج التبريد. وقد تصل إلى درجات أقل من 0° م من حين لآخر.
للوصول بدرجات الحرارة إلى ما يقارب 0 °م في حاوية التخزين، اضبط درجة حرارة صندوق التبريد على 2 °م.
←*الصفحة 15*
استخدم درجات الحرارة المنخفضة في حاوية التخزين، لتخزين الأطعمة القابلة للتلف بسهولة مثل السمك واللحم والسجق.

٦-٣ رف الباب

لتغيير موضع رف الباب حسب الحاجة، أخرج رف الباب وأعد تركيبه في موضع آخر.
←*"إخراج رف الباب", الصفحة 22*

٦-٤ رف الباب المتغير

لتغيير موضع رف الباب المتغير حسب الحاجة، يمكنك تحريك رف الباب المتغير أو إخراجه وأعد تركيبه في موضع آخر.
←*الشكل* **3**
يمكنك إخراج قضيب رف الباب وإعادة تركيبه في موضع آخر.
←*"فك قضيب رف الباب", الصفحة 22*

٦-٥ الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتتناسب مع جهازك.
تتوقف ملحقات جهازك على الطراز.

رف البيض

قم بتخزين البيض بشكل آمن على رف البيض.

حامل الزجاجات

يعمل حامل الزجاجات على منع انقلاب الزجاجات عند فتح وغلق باب الجهاز.
قم بضم المشبك المعدني ① وحرك رف الزجاجات بالقرب من الزجاجة قدر الإمكان ②.
←*الشكل* **4**

خلع حامل الزجاجات

1. أخرج رف الباب للزجاجات الكبيرة.
←*الصفحة 22*
2. قم بحل حامل الزجاجات من الجدار الخلفي لرف الباب المخصص للزجاجات الكبيرة لليسار ① أولاً، ثم جهة اليمين ②، وبعد ذلك اسحب حامل الزجاجات إلى أعلى ③ بشكل مائل.
←*الشكل* **5**

رف الزجاجات المتغير

قم بوضع الزجاجات بشكل آمن على رف الزجاجات المتغير.
←*الشكل* **6**

طبق مكعبات الثلج

استخدم طبق مكعبات الثلج، لعمل مكعبات الثلج.

عمل مكعبات الثلج

لا تستخدم سوى ماء الشرب لصنع مكعبات الثلج.

1. املأ طبق مكعبات الثلج حتى ثلاثة أرباعه بماء صالح للشرب ثم ضعه في حيز التجميد.
قم بفك طبق مكعبات الثلج المجمد بأداة غير حادة، مثل مقبض ملعقة خشبية.

2. لفك مكعبات الثلج، ضع طبق مكعبات الثلج تحت الماء لمدة قصيرة، أو قم ببله قليلاً.

٧ الاستعمال الأساسي

٧-١ تشغيل الجهاز

1. قم بتوصيل الجهاز كهربائيًا.
←*الصفحة 13*

ملاحظة: إذا تم إيقاف الجهاز بشكل مسبق عن طريق نطاق الاستعمال، اضغط على ① لمدة 3 ثوان.

✔ يظهر في بيان درجة الحرارة رسم متحرك ويتم قفل لوحة الاستعمال.
✔ يصبح الجهاز جاهزًا للتشغيل عندما ينتهي الرسم المتحرك وتضيء لمبة LED لبيان درجة حرارة.
✔ يبدأ الجهاز في التبريد.

2. اضبط درجة الحرارة المرغوبة.
←*الصفحة 15*

٧-٢ إرشادات حول التشغيل

- إذا قمت بتشغيل الجهاز، لا يتم الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة إلا بعد عدة ساعات. لا تضع أية أطعمة قبل الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة.
- يراعى عدم إعاقة الباب بالأطعمة المخزنة عند إغلاق الباب.
- عندما تغلق الباب، يمكن أن يتولد ضغط منخفض. ولا تستطيع فتح الباب مرة أخرى إلا بصعوبة. انتظر لحظة، حتى يتم معادلة الضغط المنخفض.
- تختلف درجة الحرارة في الجهاز حسب الشروط التالية:
  - تكرار عمليات فتح الجهاز
  - مقدار الحمولة
  - درجة حرارة الأطعمة المخزنة حديثًا
  - درجة الحرارة المحيطة
  - أشعة الشمس المباشرة

٧-٣ إيقاف الجهاز

- استمر في الضغط على ① لمدة 3 ثوانٍ.

٧-٤ ضبط درجة الحرارة

ضبط درجة حرارة قسم التبريد

- كرر الضغط على < إلى أن يشير بيان درجة الحرارة إلى وضع ضبط درجة الحرارة المرغوب.
درجة الحرارة الموصى بها في قسم التبريد تبلغ 4 °م.
←*"ملصق OK", الصفحة 18*

ضبط درجة حرارة المجمد

- لضبط درجة حرارة المجمد، قم بتغيير درجة حرارة قسم التبريد
←*الصفحة 15*.
حيث تؤثر درجة حرارة قسم التبريد على درجة حرارة المجمد. درجات حرارة قسم التبريد المضبوطة على درجة أعلى تؤدي إلى زيادة درجات حرارة المجمد.

٨ الوظائف الإضافية

تعرف على الوظائف الإضافية القابلة للضبط التي يحتوي عليها جهازك. يمكن ضبط وظائف إضافية أخرى عبر تطبيق Home Connect.

٨-١ وظيفة الأداء الفائق

في حالة وظيفة الأداء الفائق يقوم صندوق التبريد وصندوق التجميد بالتبريد بصورة أشد.
قم بتشغيل وظيفة الأداء الفائق قبل 4 حتى 6 ساعات من القيام بتخزين كمية أطعمة بدءًا من 2 كجم.
للاستفادة من قدرة التجميد، استخدم وظيفة الأداء الفائق.
←*"قدرة التجميد", الصفحة 19*

ملاحظة: عندما تكون وظيفة الأداء الفائق مشغلة، قد تتزايد أصوات الضجيج.

قم بتشغيل وظيفة الأداء الفائق

- كرر الضغط على < حتى يضيء ❄.

ملاحظة: بعد حوالي 24 ساعة يتحول الجهاز إلى وضع التشغيل العادي.

قم بإيقاف وظيفة الأداء الفائق

- كرر الضغط على <، إلى أن يشير بيان درجة الحرارة إلى درجة الحرارة المرغوبة.

٩ الإنذار

٩-١ إنذار الباب

عند فتح باب الجهاز لمدة أطول ينطلق إنذار الباب.
تصدر إشارة تحذير صوتية ويضيء <.

إطفاء إنذار الباب

- أغلق باب الجهاز أو اضغط على <.
- ✓ يتم إيقاف إشارة التحذير الصوتية.

١٠ Home Connect

هذا الجهاز قادر على العمل عبر الشبكة. اربط جهازك مع جهاز طرفي جوال لاستخدام الوظائف عبر تطبيق Home Connect.
لا تتوفر خدمات Home Connect في بعض البلدان. يرتبط توفّر وظيفة Home Connect بتوفر خدمات Home Connect في بلدك. تجد المعلومات حول ذلك على: *www.home-connect.com*.
من أجل إمكانية استخدام Home Connect، أنشئ أولاً الاتصال مع الشبكة المحلية اللاسلكية (Wi-Fi[1]) ومع تطبيق Home Connect.
بعد تشغيل الجهاز، انتظر 3 دقائق بحد أدنى حتى اكتمال تهيئة الجهاز الداخلية. عندئذٍ قم بإعداد Home Connect.
سيوجّهك تطبيق Home Connect عبر عملية التسجيل بالكامل. اتبع التوجيهات والتزم بمراعاة الإرشادات الواردة في تطبيق Home Connect.

ملاحظات

- احرص على مراعاة تعليمات الأمان الواردة في دليل الاستعمال هذا، وتأكد أيضًا من الالتزام بها بعد ذلك، عندما تستعمل الجهاز عن طريق تطبيق Home Connect.
  ←"الأمان", *الصفحة 6*
- ويحتل التشغيل من الجهاز الأولوية دائمًا. وفي هذا الحين لن يكون التشغيل من خلال تطبيق Home Connect ممكنًا.

١٠-١ إعداد Home Connect

الشرط الأساسي: يشتمل الجهاز على استقبال بالشبكة المنزلية WLAN (الواي فاي) في موقع التركيب.

1. امسح كود الاستجابة السريعة QR التالي.

RFSM0202

يمكنك تثبيت تطبيق Home Connect وتوصيل جهاز عبر كود الاستجابة السريعة.

2. اتبع توجيهات التطبيق Home Connect.

١٠-٢ تشغيل الاتصال بالشبكة المنزلية WLAN (واي فاي)

- اضغط على ⌔.

[1] Wi-Fi هي علامة تجارية تابعة لـ Wi-Fi Alliance.

١٠-٣ توصيل الأجهزة معًا بذكاء بواسطة Matter[1]

يوفر نظام Matter الشامل إمكانية توصيل الأجهزة الذكية من مختلف الشركات المصنعة ببعضها. فيمكنك توصيل الأجهزة الذكية بمساعد صوتي أو مراكز تحكم أخرى، على سبيل المثال.

ملاحظة: لا تدعم جميع الأجهزة المواصفة Matter. تحقق في التطبيق Home Connect مما إذا كان جهازك يدعم المواصفة Matter أم لا.

الشروط الأساسية

- الجهاز متصل بشبكة WLAN اللاسلكية المنزلية (واي فاي) وبتطبيق Home Connect.
- يتم إعداد تطبيق يدعم نظام Matter القياسي للأجهزة المنزلية على الجهاز الجوال.

◂ اتبع التعليمات التي تظهر في تطبيق Home Connect لربط جهازك بشبكة Matter الخاصة بك.

١٠-٤ إيقاف الاتصال بالشبكة المنزلية WLAN (واي فاي)

◂ اضغط على .

١٠-٥ قم بتثبيت تحديث برنامج Home Connect

ملاحظة: عندما يُتاح تحديث لبرنامج Home Connect، يظهر بلاغ في تطبيق Home Connect.

يمكن العثور على إصدار البرنامج الحالي في التطبيق Home Connect ضمن معلومات الجهاز الخاصة بالجهاز المنزلي المعني.

◂ لتثبيت تحديث برنامج Home Connect، اتبع التعليمات التي تظهر في تطبيق Home Connect.

✔ أثناء التثبيت تكون لوحة الاستعمال مقفلة بشكل جزئي.

١٠-٦ إرجاع أوضاع ضبط Home Connect

إذا حدثت مشكلات في اتصال جهازك بالشبكة المنزلية WLAN (واي فاي) أو أردت تسجيل دخول جهازك بالشبكة منزلية WLAN أخرى (واي فاي)، يمكنك إرجاع أوضاع ضبط Home Connect.

◂ احتفظ بالزر مضغوطا لمدة من 7 إلى 10 ثوان، حتى تصدر إشارة صوتية.

✔ ويكون قد تم إرجاع أوضاع ضبط Home Connect.

١٠-٧ حماية البيانات

احرص على مراعاة إرشادات حماية البيانات.

مع الاتصال الأول لجهازك بإحدى الشبكات المحلية المرتبطة بالإنترنت، ينقل جهازك فئات البيانات التالية إلى خادم تطبيق Home Connect (التسجيل الأولي):

- معرِّف جهاز واضح (يتكون من مفاتيح الجهاز وكذلك عنوان MAC لوحدة الاتصال المدمجة Wi-Fi).
- شهادة أمان وحدة الاتصال Wi-Fi (لحماية الاتصال على مستوى تكنولوجيا المعلومات).
- النسخة الحالية للبرنامج ونسخة الهاردوير لجهازك المنزلي.
- حالة استعادة ضبط المصنع إذا حدثت سابقًا.

تهيئ عملية التسجيل الأولى هذه استخدام وظائف تطبيق Home Connect ولا تكون ضرورية إلا في الوقت الذي ترغب فيه في

[1] تم تطوير Matter بواسطة Connectivity Standards Alliance™. هذه العلامة التجارية والشعارات والرموز ذات الصلة عبارة عن علامات تجارية مملوكة لشركة Alliance، وجميع الحقوق محفوظة.

استعمال وظائف تطبيق Home Connect لأول مرة.

ملاحظة: انتبه إلى أن وظائف تطبيق Home Connect غير قابلة للاستخدام إلا عند الاتصال بتطبيق Home Connect. يمكن استدعاء معلومات حماية البيانات في تطبيق Home Connect.

١١ قسم التبريد

يمكنك حفظ اللحم والسجق (النقانق) والسمك ومنتجات الألبان والبيض والأطعمة الجاهزة والمخبوزات في قسم التبريد.
يمكن ضبط درجة الحرارة على قيمة من 2 °م حتى 6 °م.
يمكنك بواسطة التخزين البارد تخزين الطعام القابل للتلف بسهولة لفترة قصيرة وحتى متوسطة. كلما كانت درجة الحرارة المختارة أكثر انخفاضًا، طالت المدة التي تظل فيها الأطعمة طازجة.

١١-١ نصائح لتخزين الأطعمة في قسم التبريد

- احفظ الأطعمة الطازجة والسليمة فقط.
- احرص على تغليف الأطعمة بشكل محكم ضد تسريب الهواء أو تغطيتها أثناء حفظها.
- لا تضع الأطعمة بجوار الجدار الخلفي مباشرةً حتى لا يضعف تدوير الهواء أو تتجمد الأطعمة.
- ينبغي ترك الأطعمة والمشروبات الساخنة لتبرد أولاً.
- يجب مراعاة تاريخ انتهاء الصلاحية أو تاريخ الاستهلاك المحدد من قبل الجهة الصانعة.

١١-٢ النطاقات الباردة في قسم التبريد

من خلال تدوير الهواء في قسم التبريد تنشأ نطاقات باردة مختلفة.

أكثر منطقة برودة

أكثر النطاقات برودة تكون في حاوية التخزين.

نصيحة: قم بتخزين الأطعمة القابلة للتلف بسهولة، مثل السمك والسجق واللحم، في النطاق الأكثر برودة.

أكثر النطاقات سخونة

أكثر النطاقات سخونة هو الواقع عند الباب بالأعلى تمامًا.

نصيحة: قم بتخزين الأطعمة غير الحساسة، مثلاً الجبن الصلب والزبدة، في النطاقات الأكثر سخونة. بذلك يمكن للجبن أن يحافظ على رائحته الفواحة، بينما تبقى الزبدة سهلة الفرد.

١١-٣ ملصق OK

بواسطة الملصق OK يمكنك التحقق من وصول درجة الحرارة في قسم التبريد إلى نطاقات درجة الحرارة الآمنة الموصى بها للأطعمة وهي +4° م أو أقل.
الملصق OK غير موجود في بعض الموديلات.
إذا لم يشر الملصق إلى كلمة OK، قم بتخفيض درجة الحرارة تدريجيًا.
←*"ضبط درجة حرارة قسم التبريد", الصفحة 15*
بعد تشغيل الجهاز قد يستغرق الأمر حتى 12 ساعة حتى الوصول إلى درجة الحرارة المحددة.



الضبط الصحيح

١٢ النطاق السفلي

يمكنك في النطاق السفلي تخزين أطعمة من نفس النوع كما في درج التبريد.
تتساوى درجة الحرارة في النطاق السفلي مع درجة درج التبريد المتبقي.
←*الصفحة 18*

١-١٢ تخزين الأطعمة في النطاق السفلي

◂ لتخزين الأطعمة في النطاق السفلي، ادفع الغطاء فوق النطاق السفلي إلى الخلف.
←*الشكل* **7**

١٣ صندوق التجميد

في صندوق التجميد يمكنك تخزين الأغذية المجمدة، وتجميد الطعام وعمل مكعبات الثلج.
ترتبط درجة الحرارة في المجمِّد بدرجة الحرارة في قسم التبريد.
عند تخزين الأطعمة لفترة طويلة ينبغي أن يتم ذلك في درجة حرارة −18° م أو أقل.
بفضل خاصية تخزين الأطعمة المجمدة يمكن تخزين الأطعمة التي تفسد بسرعة لفترة طويلة. فدرجات الحرارة المنخفضة تبطئ أو توقف فساد الأطعمة.

١-١٣ باب حيز التجميد

لتجنب إذابة تجمد المجمدات المخزنة ولتجنب تراكم ثلج كثيف في المجمد، أغلق دائما باب حيز التجميد.

٢-١٣ قدرة التجميد

تحدد قدرة التجميد كمية الطعام التي يمكن تجميدها حتى باطنها وعدد الساعات اللازمة لذلك.
ستجد البيانات الخاصة بأقصى قدرة تجميد على لوحة الصنع.
←*"الجهاز", الشكل* **1** / 4 *الصفحة 13*

متطلبات قدرة التجميد

1. عند حفظ الأطعمة الطازجة، قم بتشغيل وظيفة الأداء الفائق.
←*"قم بتشغيل وظيفة الأداء الفائق", الصفحة 16*
2. احفظ الأطعمة ملاصقة قدر الإمكان من الجدار الخلفي لحيز التجميد.

٣-١٣ نصائح لتخزين الأطعمة في صندوق التجميد

- احرص على تغليف الأطعمة بشكل محكم ضد تسرب الهواء أثناء حفظها.
- عدم ملاصقة الأطعمة المراد تجميدها للأطعمة المجمّدة.
- قم بتوزيع الأطعمة في المجمد على أكبر مساحة ممكنة.

٤-١٣ نصائح حول تجميد الأطعمة الطازجة

- احرص على تجميد الأطعمة الطازجة والسليمة فقط.
- قم بتجميد الأطعمة شيئا فشيئا.
- الأطعمة الجاهزة تكون أنسب من الأطعمة التي يمكن تناولها نيئة.
- قم بغسل الخضروات وتقطيعها وسلقها قبل التجميد.
- قبل التجميد، قم بغسل الفاكهة ونزع بذورها وتقشيرها حسب اللزوم وإضافة السكر أو مادة حمض الأسكوربيك.
- من الأطعمة المناسبة للتجميد المخبوزات واللحوم والمأكولات البحرية واللحوم البرية والطيور والبيض بدون قشرة والجبن والزبدة واللبن المخثر والوجبات الجاهزة وبقايا الأطعمة.
- من الأطعمة غير المناسبة للتجميد الخس والفجل والبيض بقشرته والعنب والتفاح النيئ والكمثرى والزبادي والكريمة الحامضة والقشدة الطرية والمايونيز.

تغليف المواد المجمدة

خامة التغليف المناسبة وطريقة التغليف الصحيحة من شأنهما الحفاظ على جودة المنتج وتجنب حروق التجميد.

1. قم بوضع الطعام في الغلاف.
2. قم بالضغط عليها لتفريغ الهواء.
3. أغلق الغلاف بإحكام ضد الهواء، حتى لا يفقد الطعام نكهته أو يجف.
4. دوّن على الغلاف محتواه وتاريخ تجميده.

١٣-٥ صلاحية الأطعمة المجمدة في درجة حرارة –18 °م

المواد الغذائية	فترة التخزين
السمك والنقانق والأطعمة الجاهزة والمخبوزات	حتى 6 شهور
الطيور واللحوم	حتى 8 شهور
الخضروات والفواكه	حتى 12 شهرًا

١٣-٦ طرق إذابة التجمد عن الأطعمة المجمدة

⚠ احترس
خطر حدوث أضرار صحية!
عند إذابة التجمد قد تتكاثر البكتيريا، ومن ثم تفسد المواد المجمدة.
- لا تقم بإعادة تجميد المواد المذابة.
- ولا تقم بتجميدها مجددًا إلا بعد طهوها أو قليها،
- وحينها لا تعتمد على مدة التخزين القصوى كاملةً.

- قم بإذابة تجمد أغذية الحيوانات مثل السمك واللحوم والجبن واللبن المخثر في حيز التبريد.
- قم بإذابة تجمد الخبز في درجة حرارة الغرفة.
- قم بتحضير الأطعمة في الميكروويف أو في الفرن أو على الموقد لتناولها على الفور.

١٤ إذابة التجمد

١٤-١ إذابة التجمد في قسم التبريد

أثناء التشغيل يتكون على الجدار الخلفي لحيز التبريد قطرات ماء متكثف أو صقيع لأسباب متعلقة بالوظيفة. حيث يقوم الجدار الخلفي في حيز التبريد بإذابة التجمد أوتوماتيكيًا. ويتدفق الماء المتكثف عبر مجرى الماء المتكثف إلى فتحة التصريف وصولاً إلى طبق التبخر ولا يحتاج للمسح.

لكي يتسنى تصريف الماء المتكثف ومنع تكون روائح، تراعى المعلومات التالية: تنظيف مجرى الماء المتكثف وفتحة التصريف ←*الصفحة 21*.

١٤-٢ إذابة التجمد في صندوق التجميد

المجمد لا يزيل الثلج تلقائيا. طبقة واحدة من الثلج في صندوق التجميد يمكنها أن تسيء درجة التبريد في المواد المتجمِّدة وأن تزيد استهلاك الكهرباء.

إذابة التجمد بصندوق التجميد

لذا يجب إزالة الثلج من درج التجميد بانتظام.

1. قم بتشغيل وظيفة الأداء الفائق قبل إذابة التجمد بحوالي 4 ساعات. ←*"قم بتشغيل وظيفة الأداء الفائق", الصفحة 16*
وتصل الأطعمة بذلك إلى درجات حرارة عميقة جدًا، ويمكنك عندئذ تخزينها لمدة أطول في درجة حرارة الغرفة.
2. أخرج المواد المجمَّدة وخزنْها بشكل مؤقت في مكان بارد. قم بتغليف الأطعم المجمدة في أغطية أو ورق جرائد مع بطارية باردة، إن وجدت.
3. قم بإيقاف الجهاز. ←*الصفحة 15*
4. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. اسحب القابس الكهربائيّ لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
5. **⚠ تحذير – خطر الإصابة بحروق!**
قد يؤدي الماء الساخن ورذاذ الماء والبخار إلى الإصابة بحروق.
- اقتصر على ملء ماء ساخن وليس ماءً مغليًا في وعاء عملية إذابة التجمد.

لتسريع إذابة التجمد، ضع وعاءً به ماء ساخن وليس ماءً مغليًا على حامل وعاء في درج التجميد.
6. امسح الماء المذاب باستخدام قطعة قماش أو إسفنجة.

7. قم بتجفيف درج التجميد باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.
8. قم بتوصيل الجهاز كهربائيًا. ←*الصفحة 13*
9. أدخل المجمدات. ←*الصفحة 19*

١٥ التنظيف والعناية

يجب أن يتم تنظيف المواضع، التي يصعب الوصول إليها، عن طريق خدمة العملاء. يمكن أن يكلّف التنظيف عبر خدمة العملاء نفقاتٍ مالية.

١-١٥ تحضير الجهاز للتنظيف

1. قم بإيقاف الجهاز. ←*الصفحة 15*
2. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. اسحب القابس الكهربائيّ لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
3. أخرج جميع الأطعمة وقم بتخزينها في مكان بارد. ضع مراكم البرودة، إن وُجدت، على الأطعمة.
4. إذا تكونت طبقة من الصقيع المجمد، اعمل على إذابتها.
5. أخرج جميع أجزاء التجهيزات وأجزاء الكماليات من الجهاز. ←*الصفحة 22*
6. قم بفك قضيب رف الباب. ←*الصفحة 22*

٢-١٥ تنظيف الجهاز

⚠ تحذير
خطر الصعق الكهربائي!
الرطوبة المتوغّلة في الجهاز قد تسبب صدمةً كهربائية.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظّف الجهاز.

وصول سوائل إلى الإضاءة أو عناصر الاستعمال قد يكون خطيرًا.
- يحظر وصول ماء الشطف إلى الإضاءة أو عناصر الاستعمال.

تنبيه
المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر بسطح الجهاز.
- لا تستخدم وسائد حاكّة أو قطع إسفنجية خشنة.
- لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
- لا تستخدم أية منظفات قوية تحتوي على الكحول.

إذا وصل سائل إلى فتحة التصريف، قد يحدث سيلان في صينية التبخير.
- يجب ألا يصل ماء الشطف إلى فتحة التصريف.

عندما تقوم بتنظيف أجزاء التجهيزات والملحقات في غسالة الأواني، فإنها يمكن أن تتشوه أو يتغير لونها.
- لا تقم أبدًا بتنظيف أجزاء التجهيزات والملحقات في غسالة الأواني.

1. قم بتحضير الجهاز للتنظيف. ←*الصفحة 21*
2. قم بتنظيف الجهاز وأجزاء التجهيزات وأجزاء الكماليات وعناصر إحكام الباب باستخدام فوطة أواني وماء فاتر وقدر من مادة تنظيف متعادلة الأس الهيدروجيني.
3. قم بالتجفيف جيدًا بعد ذلك باستخدام فوطة ناعمة وجافة.
4. أدخل أجزاء التجهيزات وقم بتركيب أجزاء الجهاز القابلة للفك.
5. قم بتوصيل الجهاز كهربائيًا. ←*الصفحة 13*
6. قم بوضع الأطعمة.

٣-١٥ تنظيف مجرى الماء المتكثف وفتحة التصريف

لكي يتسنى تصريف الماء الناتج عن إذابة التجمد، قم بتنظيف مجرى الماء الناتج عن إذابة التجمد وفتحة التصريف بانتظام.

1. أخرج حاوية التخزين. ←*الصفحة 22*
2. قم بتنظيف مجرى الماء الناتج عن إذابة التجمد وفتحة التصريف

بحرص، مثلا باستخدام ممسحة قطنية.
←*الشكل* **8**

E-10 إخراج أجزاء التجهيزات

عندما تريد تنظيف أجزاء التجهيزات جيدًا، اخلعها من جهازك.

إخراج الرف

- ارفع الرف للأمام ①، واسحبه للخارج، ثم اخلعه ②.
←*الشكل* **9**

إخراج رف الباب

- ارفع رف الباب واخلعه.
←*الشكل* **10**

أخرج حاوية التخزين

1. اسحب وعاء التخزين للخارج حتى النهاية.
2. ارفع وعاء التخزين للأمام ① وأخرجه ②.
←*الشكل* **11**

0-10 فك أجزاء الجهاز

إذا أردت تنظيف جهازك بعناية، يمكنك فك أجزاء معينة من الجهاز.

فك قضيب رف الباب

- ارفع قضيب رف الباب واخلعه.
←*الشكل* **12**

خلع الغطاء الموجود فوق النطاق السفلي

1. أخرج رف الباب للزجاجات الكبيرة.
←*الصفحة 22*
2. اسحب الغطاء الموجود فوق النطاق السفلي حتى المصد ① وارفعه فوق المصد ②، ثم حركه لأسفل ③.
←*الشكل* **13**

10 التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.

⚠ تحذير
خطر الصعق الكهربائي!
تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- وحدهم أفراد الطاقم الفنيّ المدرَّبون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- إذا لحق ضررٌ بكابل التوصيل بالشبكة الكهربائية أو كابل توصيل الجهاز، وجب استبدالهما بكابل توصيل خاص بالشبكة الكهربائية أو كابل توصيل خاص بالجهاز، ويمكن الحصول عليهما لدى الجهة الصانعة أو خدمة العملاء الخاصة بها.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
الجهاز لا يبرّد، بينما الشاشة وتجهيزة الإضاءة مضيئتان.	نمط العرض مشغّل. **1.** افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. اسحب القابس الكهربائيّ لكابل توصيل التيار من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
الجهاز لا يبرّد، بينما الشاشة وتجهيزة الإضاءة مضيئتان.	**2.** انتظر لمدة دقيقتين. **3.** أعد توصيل الجهاز مرةً أخرى. ←*الصفحة 13* **4.** استمر في الضغط على > حتى تصدر 4 إشارات صوتية. **5.** تحقق بعد فترة وجيزة من برودة الجهاز.
إضاءة LED لا تعمل.	أسباب مختلفة ممكنة. ◂ اتصل بخدمة العملاء. تجد رقم خدمة العملاء في دليل مراكز خدمة العملاء المرفق.
ماكينة التبريد تعمل بوتيرة أكثر تكرارًا ولمدة أطول.	تم فتح الجهاز كثيرًا. ◂ لا تفتح باب الجهاز دون داع.
	شبكة التهوية الخارجية مغطاة. ◂ قم بإزالة العوائق من أمام شبكات التهوية الخارجية.
	لا يوجد خطأ. تعمل أجهزة التبريد العصرية تلقائيًا وتتمتع بدرجات قدرة مختلفة للتبريد بفعالية أكبر. ◂ قم بإزالة العوائق من أمام شبكات التهوية الخارجية. ◂ احرص على تنصيب الجهاز أبعد ما يمكن عن عناصر التسخين أو الموقد أو مصادر الحرارة الأخرى. تجنب تعريض الجهاز فترةً طويلة لأشعة الشمس المباشرة. ◂ لذا يجب إزالة الثلج من درج التجميد بانتظام. ←*الصفحة 20* ◂ لا تفتح باب الجهاز إلا لفترة قصيرة، حسب الحاجة. ◂ اترك الأطعمة والمشروبات الساخنة تبرد أولًا قبل تخزينها.
تتكون طبقة من الصقيع على الجدار الخلفي لدرج التبريد.	لا يوجد خطأ. وتضمن أجهزة التبريد العصرية توفير درجة حرارة متساوية في درج التبريد. يتم إذابة تجمد الجدار الخلفي لدرج التبريد تلقائيًا بانتظام. ◂ لا تفتح باب الجهاز إلا لفترة قصيرة، حسب الحاجة. ◂ احرص على تغليف الأطعمة أو تغطيتها لمنع دخول الهواء. ◂ اترك الأطعمة والمشروبات الساخنة تبرد أولًا قبل تخزينها. ◂ اترك دائمًا مسافة بين الأطعمة والجدران الخلفية.
تطبيق Home Connect لا يعمل بشكلٍ سليم.	أسباب مختلفة ممكنة. ◂ اذهب إلى *www.home-connect.com*.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
تصدر إشارة تحذير صوتية. إنذار الباب مشغل.	باب الجهاز مفتوح. ◂ أغلق باب الجهاز.
درجة الحرارة تختلف كثيرًا عن وضع الضبط.	أسباب مختلفة ممكنة. **1.** قم بإيقاف الجهاز. ←*الصفحة 15* **2.** أعد تشغيل الجهاز بعد حوالي 5 دقائق. ←*الصفحة 15* ◂ عندما تكون درجة الحرارة مرتفعة جدًا، تحقق من درجة الحرارة مجددًا بعد بضع ساعات. ◂ عندما تكون درجة الحرارة باردة جدًا، تحقق من درجة الحرارة مجددًا في اليوم التالي.
أرضية قسم التبريد مبتلة.	هناك انسداد في مجرى الماء المتكثف أو فتحة التصريف. ◂ قم بتنظيف مجرى الماء المتكثف وفتحة التصريف. ←*الصفحة 21*
الجهاز يصدر صوت أزيز أو بقللة أو زن أو بقبقة أو طقطقة.	لا يوجد خطأ. محرك يعمل، مثلا جهاز التبريد، المروحة. مادة التبريد تتدفق عبر الأنابيب. يتم تشغيل أو إيقاف المحرك أو المفتاح أو الصمامات المغناطيسية. لا داع لاتخاذ تصرف.
الجهاز يصدر أصوات ضجيج.	أجزاء التجهيزات ترتج أو تنحصر. ◂ افحص أجزاء التجهيزات القابلة للفك وقم بتركيبها من جديد حسب الحالة.
	الزجاجات أو الأواني تتلامس. ◂ أبعد الزجاجات أو الأواني عن بعضها.
	وظيفة الأداء الفائق مشغل. لا داع لاتخاذ تصرف.

I-I٦ انقطاع التيار الكهربائي

ترتفع درجة الحرارة في الجهاز أثناء انقطاع الكهرباء وبالتالي تقل مدة التخزين وتنخفض جودة الأطعمة المجمدة.

من خلال موقعنا الإلكتروني الخاص بجهازك سوف تتعرف في البيانات الفنية على مدة تخزين المواد المجمدة عند حدوث أعطال.

ملاحظات

- لا تفتح الجهاز إلا بأقل ما يمكن ولا تقم بتخزين أطعمة أخرى.
- تحقق من جودة الأطعمة فور انقطاع الكهرباء.
- تخلص من الأطعمة المجمدة التي ذاب تجمدها وكانت درجة حرارتها أعلى من 5 °م.
- قم بطهي الأطعمة المجمدة المذاب تجمدها قليلا أو قم بتحميرها وتناولها أو أعد تجميدها.

I٧ التخزين والتخلص

I-I٧ إخراج الجهاز من الخدمة

1. قم بإيقاف الجهاز. ←*الصفحة 15*

2. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. اسحب القابس الكهربائيّ لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
3. أخرج جميع الأطعمة.
4. قم بإذابة التجمد بالجهاز. ←*الصفحة 20*
5. قم بتنظيف الجهاز. ←*الصفحة 21*
6. اترك الجهاز مفتوحا لضمان تهوية الحيز الداخلي.

١٧-٢ التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

⚠ تحذير
خطر حدوث أضرار صحية!
يمكن أن يتعرَّض الأطفال للاحتجاز داخل الجهاز وتكون هناك خطورة على حياتهم.
- تجنبًا لتسلل الأطفال للداخل لا تقم بسحب الأرفف والحاويات من الجهاز.
- احرص على بقاء الأطفال بعيدًا عن الجهاز التالف.

⚠ تحذير
خطر نشوب حريق!
في حالة حدوث ضرر بالمواسير يمكن أن تتسرب مادة تبريد قابلة للاشتعال وغازاتٌ ضارة وتشتعل.
- احرص على عدم إلحاق أضرار بأنابيب دورة التبريد أو العازل.

1. انزع القابس الكهربائيّ من كابل الكهرباء.
2. اقطع كابل الكهرباء.
3. تخلَّص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.
يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلَّفات لدى تاجرك المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.

هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوربية 2012/19/المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوربي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.

١٨ خدمة العملاء

يمكنك الحصول من خدمة العملاء لدينا على قطع غيار أصلية ذات صلة بالأداء الوظيفي وقابلة للتخزين حتى 15 عامًا بعد تسويق جهازك.
للمزيد من المعلومات، يُرجى التواصل مع خدمة العملاء لدينا.
يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقًا لتوجيهات التصميم الإيكولوجي ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للسلع التي تحتاج إلى تركيب أو تشغيل[1]
وللحصول على معلومات تفصيلية عن فترة الضمان وشروط الضمان في بلدك، يُرجى استخدام رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة وشروط الضمان، أو الاتصال بخدمة العملاء أو الموزع لديك أو زيارة موقعنا الإلكتروني.
ويمكن الحصول على بيانات الاتصال بخدمة العملاء عبر رمز الاستجابة السريعة الموجود على المستند المرفق بشأن جهات اتصال الخدمة

[1] يسري على مصر

وشروط الضمان أو على موقعنا الإلكتروني.

١٨-١ رقم المنتج (E-Nr.)، ورقم الصنع (FD) والرقم التسلسليّ (Z-Nr.)

عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD) والرقم التسلسلي (Z-Nr.)، وتجدها على لوحة الصنع للجهاز.
←"الجهاز", الشكل 1 / 4 / الصفحة 13
كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجددًا بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

١٩ البيانات التقنية

تجد المعلومات حول مادة التبريد والسعة الصافية وغير ذلك من البيانات الفنية على لوحة الصنع.
←"الجهاز", الشكل 1 / 4 / الصفحة 13

١٩-١ المعلومات حول السوفت وير الحر والمفتوح المصدر

يحتوي هذا المنتج على مكونات من البرمجيات مرَّخصة من مالكي حقوق الطبع والنشر كبرمجيات حرة أو مفتوحة المصدر.
وتُخزَّن معلومات الترخيص ذات الصلة في الجهاز المنزليّ. يمكن الوصول إلى معلومات الترخيص عبر تطبيق Home Connect كذلك: "الملف -> إرشاداتٌ قانونية -> معلومات الترخيص".[1] يمكنك تنزيل معلومات الترخيص كذلك من الموقع الإلكترونيّ للمنتج الحامل للعلامة التجارية. (يُرجى البحث على الموقع الإلكتروني عن طراز جهازك ومستندات أخرى.) كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عبر ossrequest@bshg.com أو عبر شركة BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
يتوفَّر الكود المصدريُّ المعنيُّ عند الطلب.
يُرجى منك إرسال طلبك إلى ossrequest@bshg.com أو إلى شركة BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.
الموضوع: „OSSREQUEST“
تُحسب تكاليف معالجة طلبك عليك.
يسري هذا العرض لمدة ثلاث سنوات بدءًا من تاريخ الشراء أو على الأقل للمدة الزمنية، التي نقدِّم فيها دعمًا وقطع غيار للجهاز المعنيّ.

[1] حسب تجهيز الجهاز

٢٠ إعلان المطابقة

بموجب هذا الإعلان تقر BSH Hausgeräte GmbH أن الجهاز المزود بوظائف Home Connect متوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الواردة بالمواصفة EU/2014/53.
تجد بيان مطابقة RED بالتفصيل على موقع الإنترنت *www.gaggenau.com* في صفحة المنتجات الخاصة بجهازك مع الوثائق الإضافية.

CE

نطاق 2,4 جيجا هرتز (2400–2483,5 ميجا هرتز): 100 ملي واط بحد أقصى
نطاق 5 جيجا هرتز (5150–5350 ميجا هرتز + 5470–5725 ميجا هرتز): 150 ميجا واط بحد أقصى
يُطبَّق في مصر نطاقُ التردد 2400-2483.5 ميجا هرتز، و 5150-5350 ميجا هرتز، وللبلوتوث: 2400-2483.5 ميجا هرتز.
لا يمكن للمستخدم إعادة تكوين حيز التردد وقدرة الخرج للجهاز.
سوف يُعطَّل حيزُ التردد 5470-5725 ميجا هرتز في مصر.

BE	BG	CZ	DK	AR	EE	IE	EL	ES	
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU	
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)				

شبكة WLAN (واي فاي) 5 جيجا هرتز: للاستخدام في النطاقات الداخلية فقط.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA

شبكة WLAN (واي فاي) 5 جيجا هرتز: للاستخدام في النطاقات الداخلية فقط.

Table of contents

1 Safety 29
1.1 Definition of the signal words 29
1.2 General information 30
1.3 Intended use 30
1.4 Restriction on user group 30
1.5 Safe transport 30
1.6 Safe installation 30
1.7 Safe use 31
1.8 Damaged appliance 33

2 Preventing material damage 34

3 Environmental protection and saving energy 34
3.1 Disposing of packaging 34
3.2 Saving energy 34

4 Installation and connection 35
4.1 Scope of delivery 35
4.2 Criteria for the installation location 35
4.3 Installing the appliance 36
4.4 Preparing the appliance for the first time 36
4.5 Connecting the appliance to the electricity supply 36

5 Familiarising yourself with your appliance 37
5.1 Appliance 37
5.2 Control panel 37

6 Features 37
6.1 Shelf 37
6.2 Storage container 37
6.3 Door tray 38
6.4 Variable door tray 38
6.5 Accessories 38

7 Basic operation 38
7.1 Switching on the appliance 38
7.2 Operating tips 39
7.3 Switching off the appliance 39
7.4 Setting the temperature 39

8 Additional functions 39
8.1 Super function 39

9 Alarm 40
9.1 Door alarm 40

10 Home Connect 40
10.1 Setting up Home Connect 40
10.2 Switching on the connection to the WLAN home network (Wi-Fi) 40
10.3 Intelligently networking appliances using Matter [1] 40
10.4 Switching off the connection to the WLAN home network (Wi-Fi) 41
10.5 Installing updates for the Home Connect software 41
10.6 Resetting Home Connect settings 41
10.7 Data protection 41

11 Refrigerator compartment 42
11.1 Tips for storing food in the refrigerator compartment 42
11.2 Chill zones in the refrigerator compartment 42
11.3 "OK" sticker 42

12 Floor area 42
12.1 Storing food in the floor area 43

13 Freezer compartment 43
13.1 Freezer compartment door ... 43
13.2 Freezing capacity 43
13.3 Tips for storing food in the freezer compartment 43
13.4 Tips for freezing fresh food ... 43

[1] Matter is developed by Connectivity Standards Alliance™. This brand, related logos, and marks are trademarks of the Alliance, all rights reserved.

13.5 Shelf life of frozen food at −18 °C 44
13.6 Defrosting methods for frozen food 44
14 Defrosting 44
14.1 Defrosting in the refrigerator compartment 44
14.2 Defrosting in the freezer compartment 44
15 Cleaning and servicing 45
15.1 Preparing the appliance for cleaning 45
15.2 Cleaning the appliance 45
15.3 Cleaning the condensation channel and drainage hole ... 46
15.4 Removing the fittings 46
15.5 Removing appliance components 46
16 Troubleshooting 46
16.1 Power failure 49
17 Storage and disposal 49
17.1 Taking the appliance out of operation 49
17.2 Disposing of old appliance ... 49
18 Customer Service 50
18.1 Product number (E-Nr.), production number (FD) and consecutive numbering (Z-Nr.) 50
19 Technical data 50
19.1 Information regarding Free and Open Source Software .. 50
20 Declaration of Conformity 51

⚠ 1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 Definition of the signal words

This is where you can find explanations for the safety signal words used in this manual.

⚠ WARNING
This indicates that death or serious injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

⚠ CAUTION
This indicates that minor or moderate injuries may occur as a result of non-observance of this warning.

ATTENTION
This indicates that damage to the appliance or other material damage may occur as a result of non-compliance with this warning.

Note: This alerts you to important information.

1.2 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.3 Intended use

This appliance is only intended to be fitted under a counter.

Only use this appliance:

- for chilling and freezing food and for making ice cubes.
- in private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of 2000 m above sea level.

1.4 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.
Do not let children play with the appliance.
Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are being supervised.

1.5 Safe transport

⚠ WARNING – Risk of injury!
The heavy weight of the appliance may result in injury when lifted.

- ▸ Do not lift the appliance on your own.

1.6 Safe installation

⚠ WARNING – Risk of electric shock!
Incorrect installation is dangerous.

- ▸ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▸ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.

- The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- Never equip the appliance with an external switching device, e.g. a timer or remote control.
- When the appliance is installed, the mains plug of the power cord must be freely accessible. If free access is not possible, an isolating switch must be integrated into the permanent electrical installation according to the installation regulations.
- When installing the appliance, check that the power cable is not trapped or damaged.

If the insulation of the power cord is damaged, this is dangerous.

- Never let the power cord come into contact with heat sources.

⚠ WARNING – Risk of explosion!

If the appliance's ventilation openings are closed off, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- Keep ventilation openings in the appliance casing or in the integrated casing clear of obstruction.

⚠ WARNING – Risk of fire!

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- Do not use extension cables or multiple socket strips.
- Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

Portable multiple socket strips or portable power supply units may overheat and cause a fire.

- Do not place portable multiple socket strips or power supply units on the back of the appliance.

1.7 Safe use

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- Only use the appliance in enclosed spaces.
- Never expose the appliance to intense heat or humidity.

- Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

⚠ WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- Keep packaging material away from children.
- Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- Keep small parts away from children.
- Do not let children play with small parts.

⚠ WARNING – Risk of explosion!

If the cooling circuit is damaged, flammable refrigerant may escape and explode.

- To accelerate the defrosting process, do not use any other mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer.
- If food is stuck to the freezer compartment, loosen it with a blunt object such as the handle of a wooden spoon.

Products which contain flammable propellants and explosive substances may explode, e.g. spray cans.

- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance.

⚠ WARNING – Risk of fire!

Electrical devices within the appliance may cause a fire, e.g. heaters or electric ice makers.

- Do not operate electrical devices within the appliance.

⚠ WARNING – Risk of injury!

Containers that contain carbonated drinks may burst.

- Do not store containers that contain carbonated drinks in the freezer compartment.

Injury to the eyes caused by escaping flammable refrigerant and hazardous gases.

- Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.

⚠ WARNING – Risk of cold burns!
Contact with frozen food and cold surfaces may cause burns by refrigeration.
- ▸ Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth.
- ▸ Avoid prolonged contact of the skin with frozen food, ice and surfaces in the freezer compartment.

⚠ CAUTION – Risk of harm to health!
To prevent food from being contaminated, you must observe the following instructions.
- ▸ If the door is open for an extended period of time, this may lead to a considerable temperature increase in the compartments of the appliance.
- ▸ Regularly clean the surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- ▸ Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerating appliance so that they do not touch or drip on other food.
- ▸ If the fridge/freezer is empty for an extended period of time, switch off the appliance, defrost it, clean it and leave the door open to prevent the formation of mould.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. If acidic food comes into contact with aluminium in the appliance, aluminium foil ions may pass into the food.
- ▸ Do not consume soiled food.

1.8 Damaged appliance

⚠ WARNING – Risk of electric shock!
If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.
- ▸ Never operate a damaged appliance.
- ▸ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▸ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▸ Call customer service. →*Page 50*

Improper repairs are dangerous.
- ▸ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▸ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.

- If the power cord or the appliance power cable of this appliance is damaged, it must be replaced with a special power cord or special appliance power cable, which is available from the manufacturer or its Customer Service.

⚠ WARNING – Risk of fire!



If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- Keep naked flames and ignition sources away from the appliance.
- Ventilate the room.
- Switch off the appliance. →*Page 39*
- Unplug the mains plug from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
- Call customer service. →*Page 50*

2 Preventing material damage

ATTENTION

Using the base, runners or appliance doors as a seat surface or climbing surface may damage the appliance.

- Do not stand or support yourself on the base, runners or doors.

Contamination with oil or fat may cause plastic parts and door seals to become porous.

- Keep plastic parts and door seals free of oil and grease.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. When aluminium comes into contact with acidic foods, it corrodes and discolours.

- Only store packaged food in the appliance.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discolour.

- Never clean fittings and accessory in the dishwasher.

3 Environmental protection and saving energy

3.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- Sort the individual components by type and dispose of them separately.

3.2 Saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Selecting the installation location

- Keep the appliance out of direct sunlight.

- Install the appliance as far away as possible from heating elements, cookers and other heat sources:
  - Maintain a 30 mm clearance to electric or gas cookers.
  - Maintain a 300 mm clearance to oil or solid-fuel cookers.
- Never cover or block the exterior ventilation grilles.

Saving energy during use

Note: The arrangement of the fittings does not affect the energy consumption of the appliance.

- Open the appliance only briefly and then close it carefully.
- Never cover or block the interior ventilation openings or the exterior ventilation grilles.
- Transport purchased food in a cool bag and place in the appliance quickly.
- Allow warm food and drinks to cool down before storing them.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment to utilise the low temperature of the food.
- Always leave some space between the food and to the back panel.
- Defrost the freezer compartment regularly.
- Open the freezer compartment door only briefly and then close it properly.

4 Installation and connection

4.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any transport damage and for completeness of delivery.
If you have any complaints, contact your dealer or our after-sales service →*Page 50*.

The delivery consists of the following:

- Built-under appliance
- Equipment and accessories [1]
- Installation material
- Installation instructions
- User manual
- Customer service directory
- Warranty enclosure [2]
- Energy label
- Information on energy consumption and noises
- Information about Home Connect

4.2 Criteria for the installation location

⚠ WARNING
Risk of explosion!
If the appliance is in a space that is too small, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▸ Only install the appliance in a space with a volume of at least 1 m^3 per 8 g refrigerant. The volume of refrigerant is indicated on the rating plate.
  → *"Appliance", Fig.* **1** / 4 *Page 37*

[1] Depending on the appliance specifications
[2] Not in all countries

The weight of the appliance ex works may be up to 35 kg depending on the model.
The subfloor must be sufficiently stable to bear the weight of the appliance.
This refrigerator is intended for use at ambient temperatures of 10 °C to 43 °C.
The appliance is fully functional within the permitted room temperature.
If the appliance is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a room temperature of 5 °C.

Niche dimensions

Observe the niche dimensions if you install your appliance in the niche. If this is not the case, problems may occur when installing the appliance.

Niche depth

Install the appliance in the recommended niche depth of 560 mm.
If the niche depth is smaller, the energy consumption increases slightly.
The niche depth must be a minimum 550 mm.

Niche width

An inside niche width of at least 600 mm is required for the appliance.

Over-and-under and side-by-side installation

If you want to install 2 refrigerating appliances one over the other or side by side, you must maintain a clearance of at least 150 mm between the appliances. Selected appliances can be installed without a minimum clearance. Ask your dealer or kitchen planner about this.

4.3 Installing the appliance

⚠ WARNING
Risk of electric shock!
Liquid in the control elements may be dangerous.

- ▸ Always install the enclosed niche cover in accordance with the enclosed installation instructions.
- ▸ Install the appliance in accordance with the enclosed installation instructions.

4.4 Preparing the appliance for the first time

1. Remove the informative material.
2. Remove the protective foil and transit bolts, e.g. remove the adhesive strips and carton.
3. Clean the appliance for the first time. →*Page 45*

4.5 Connecting the appliance to the electricity supply

1. Insert the appliance plug of the power cord into the appliance.
2. Insert the mains plug of the appliance's power cable in a socket nearby.
   The connection data of the appliance can be found on the rating plate.
   → *"Appliance", Fig.* **1** / 4 *Page 37*
3. Check the mains plug is inserted properly.

✔ The temperature display shows an animation and the control panel is locked.
✔ The appliance is ready to use once the animation has ended and an LED lights up for the temperature display.

5 Familiarising yourself with your appliance

5.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.
→ *Fig.* **1**

A	Freezer compartment →*Page 43*
B	Refrigerator compartment →*Page 42*
C	Floor area →*Page 42*
1	Control panel →*Page 37*
2	Lighting
3	Storage container →*Page 37*
4	Rating plate →*Page 50*
5	Exterior ventilation grille
6	Variable door tray →*Page 38*[1]
7	Door tray for large bottles →*Page 38*

5.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.
→ *Fig.* **2**

1	switches the connection to the WLAN home network (Wi-Fi) on or off.
2	lights up if user-defined settings have been set via the Home Connect app. You can find more information in the Home Connect app.
3	> sets the temperature of the refrigerator compartment.
4	> lights up when the alarm is switched on.
5	lights up when the Super function is switched on.
6	Displays the set temperature for the refrigerator compartment in °C.
7	① switches the appliance on or off.

6 Features

The features of your appliance depend on the model.

6.1 Shelf

To vary the shelf as required, you can remove the shelf and re-insert it elsewhere.
→ *"Removing the shelf", Page 46*

6.2 Storage container

The temperatures in the storage container are lower than in the refrigerator compartment. Temperatures below 0 °C may occur occasionally.
In order to reach temperatures close to 0 °C in the storage container, set the refrigerator compartment temperature to 2 °C. →*Page 39*
Use the lower temperatures in the storage container to store highly perishable food, e.g. fish, meat and sausages.

[1] Depending on the appliance specifications

6.3 Door tray

To adjust the door tray as required, you can remove the door tray and re-insert elsewhere.
→ *"Removing door tray", Page 46*

6.4 Variable door tray

To adjust the variable door tray as required, you can move or remove the variable door tray, and re-insert it elsewhere.
→ *Fig.* **3**
You can remove the door tray rail and re-insert it elsewhere.
→ *"Removing the door tray rail", Page 46*

6.5 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.
The accessories for your appliance depend on the model.

Egg tray

Store eggs safely on the egg tray.

Bottle holder

The bottle holder prevents bottles from falling over when the appliance door is opened and closed.
Press the metal bracket together ① and slide the bottle tray as close to the bottle as possible ②.
→ *Fig.* **4**

Removing the bottle holder

1. Remove the door rack for large bottles. → *Page 46*
2. Loosen the bottle holder from the back wall of the door tray for large bottles on the left first ① and then on the right ②, then remove the bottle holder diagonally upwards ③.
   → *Fig.* **5**

Variable bottle shelf

Store bottles securely on the variable bottle shelf.
→ *Fig.* **6**

Ice cube tray

Use the ice cube tray to make ice cubes.

Making ice cubes

Use only drinking water to make ice cubes.

1. Fill the ice cube tray with drinking water up to ¾ and place in the freezer compartment.
   If the ice cube tray is stuck to the freezer compartment, loosen it with a blunt object such as the handle of a wooden spoon.
2. To loosen the ice cubes, twist the ice cube tray slightly or hold it briefly under flowing water.

7 Basic operation

7.1 Switching on the appliance

1. Electrically connect the appliance.
   → *Page 36*
   Note: If the appliance has been previously switched off using the control panel, press and hold ① for three seconds.

✔ The temperature display shows an animation and the control panel is locked.
✔ The appliance is ready to use once the animation has ended and an LED lights up for the temperature display.
✔ The appliance begins to cool.

2. Set the required temperature.
   → *Page 39*

7.2 Operating tips

- Once you have switched on the appliance, the set temperature is only reached after several hours. Do not put any food in the appliance until the set temperature has been reached.
- When closing the door, make sure that the door is not blocked by stored items.
- When you close the door, a vacuum may be created. The door is then difficult to open again. Wait a moment until the vacuum is offset.
- The temperature in the appliance varies due to the following conditions:
  - How often the appliance is opened
  - Load capacity
  - Temperature of newly stored food
  - Ambient temperature
  - Direct sunlight

7.3 Switching off the appliance

▸ Press and hold ⏻ for 3 seconds.

7.4 Setting the temperature

Setting the refrigerator compartment temperature

▸ Press > repeatedly until the temperature display shows the required temperature setting.
The recommended temperature in the refrigerator compartment is 4 °C.
→ *""OK" sticker", Page 42*

Setting the freezer compartment temperature

▸ In order to set the freezer compartment temperature, change the refrigerator compartment temperature → *Page 39*.
The refrigerator compartment temperature influences freezer compartment temperature. Refrigerator compartment temperatures that are set to warm generate warmer freezer compartment temperatures.

8 Additional functions

Find out which additional functions can be used for your appliance. Additional functions can be set via the Home Connect app.

8.1 Super function

With the Super function, the refrigerator compartment and the freezer compartment cool more intensively. Switch on the Super function 4 to 6 hours before placing food weighing 2 kg or more.
In order to utilise the freezing capacity, use the Super function.
→ *"Freezing capacity", Page 43*

Note: When the Super function is switched on, increased noise may occur.

Switching on Super function

▸ Press > repeatedly until ❄ lights up.

Note: After approx. 24 hours, the appliance switches to normal operation.

Switching off Super function

▸ Press > repeatedly until the temperature display shows the required temperature.

9 Alarm

9.1 Door alarm

If the appliance door is open for a while, the door alarm switches on. A warning tone sounds and > lights up.

Switching off the door alarm

- ▸ Close the appliance door or press >.
- ✔ The warning tone is switched off.

10 Home Connect

This appliance is network-capable. Connect your appliance to a mobile device to control its functions via the Home Connect app.
The Home Connect services are not available in every country. The availability of the Home Connect function depends on the availability of the Home Connect services in your country. You can find information about this at: *www.home-connect.com*.
To be able to use Home Connect, you must first set up the connection to the WLAN home network (Wi-Fi [1]) and to the Home Connect app.
After switching on the appliance, wait at least 3 minutes until internal device initialisation is complete. Only then should you set up Home Connect.
The Home Connect app guides you through the entire login process. Follow the instructions, noting the information in the Home Connect app.

Notes

- Please note the safety precautions in this instruction manual and make sure that they are also observed when operating the appliance via the Home Connect app.
  → *"Safety", Page 29*
- Operating the appliance on the appliance itself always takes priority. During this time it is not possible to operate the appliance using the Home Connect app.

10.1 Setting up Home Connect

Requirement: The appliance is receiving signals from the WLAN home network (Wi-Fi) at its installation location.

1. Scan the following QR code.



   You can install the Home Connect app and connect your appliance via the QR code.
2. Follow the instructions in the Home Connect app.

10.2 Switching on the connection to the WLAN home network (Wi-Fi)

- ▸ Press .

10.3 Intelligently networking appliances using Matter [2]

The universal Matter standard makes it possible to network smart appliances from different manufacturers.

[1] Wi-Fi is a registered trademark of the Wi-Fi Alliance.
[2] Matter is developed by Connectivity Standards Alliance™. This brand, related logos, and marks are trademarks of the Alliance, all rights reserved.

You can network smart appliances using a voice assistant or other central control units, for example.

Note: Not all appliances support the Matter standard. Check in the Home Connect app whether your appliance supports the Matter standard.

Requirements
- The appliance is connected to the Wi-Fi home network and the Home Connect app.
- An app that supports the Matter standard for home appliances has been installed on your mobile device.
- ▸ Follow the instructions in the Home Connect app to add your appliance to your Matter network.

10.4 Switching off the connection to the WLAN home network (Wi-Fi)

- ▸ Press .

10.5 Installing updates for the Home Connect software

Note: If an update of the Home Connect software is available, a message appears in the Home Connect app. The current software version can be found in the Home Connect app under the appliance information for the relevant home appliance.

- ▸ To install the update for the Home Connect software, follow the instructions in the Home Connect app.
- ✔ The control panel is partially locked during the installation.

10.6 Resetting Home Connect settings

If your appliance experiences connection problems with the WLAN home network (Wi-Fi) or your appliance wants to log into a different WLAN home network (Wi-Fi), you can reset the Home Connect settings.

- ▸ Press and hold for 7 to 10 seconds until a third audible signal sounds.
- ✔ The Home Connect settings have been reset.

10.7 Data protection

Please see the information on data protection.

The first time your appliance is registered on a home network connected to the Internet, your appliance will transmit the following types of data to the Home Connect server (initial registration):
- Unique appliance identification (consisting of appliance codes as well as the MAC address of the installed Wi-Fi communication module).
- Security certificate of the Wi-Fi communication module (to ensure a secure data connection).
- The current software and hardware version of your appliance.
- Status of any previous resetting to factory settings.

This initial registration prepares the Home Connect functions for use and is only required when you want to use the Home Connect functions for the first time.

Note: Please note that the Home Connect functions can only be utilised with the Home Connect app. Information on data protection can be retrieved in the Home Connect app.

11 Refrigerator compartment

You can keep meat, sausage, fish, dairy products, eggs, prepared meals and pastries in the refrigerator compartment.
The temperature can be set from 2 °C to 6 °C.
The refrigerator compartment can also be used to store highly perishable foods in the short to medium term. The lower the selected temperature, the longer the food remains fresh.

11.1 Tips for storing food in the refrigerator compartment

- Only store food when fresh and undamaged.
- Store food covered or in air-tight packaging.
- To avoid impeding the circulation of air and to prevent food from freezing, do not place food so that it has direct contact with the back wall.
- Allow hot food and drinks to cool down first before placing in the appliance.
- Observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.

11.2 Chill zones in the refrigerator compartment

The air circulation in the refrigerator compartment creates different chill zones.

Coldest zone

The coldest zone is in the storage container.

Tip: Store highly perishable food such as fish, sausages and meat in the coldest zone.

Warmest zone

The warmest zone is at the very top of the door.

Tip: Store food that does not spoil easily in the warmest zone, e.g. hard cheese and butter. Cheese can then continue to release its aroma and the butter will still be easy to spread.

11.3 "OK" sticker

The "OK" sticker lets you check whether the refrigerator compartment reaches the safe temperature ranges of +4 °C or colder recommended for food.
The "OK" sticker is not included with all models.
If the sticker does not indicate "OK", gradually reduce the temperature.
→ *"Setting the refrigerator compartment temperature", Page 39*
Once the appliance is switched on, it may take up to 12 hours until the set temperature is reached.



Correct setting

12 Floor area

You can store the same type of food in the floor area as you can in the refrigerator compartment.
The temperature in the floor area matches the temperature in the rest of the refrigerator compartment.
→ *Page 42*

12.1 Storing food in the floor area

- To store food in the floor area, slide the cover backwards over the floor area.
  → *Fig.* **7**

13 Freezer compartment

You can store frozen food, freeze food and make ice cubes in the freezer compartment.
The temperature in the freezer compartment depends on the temperature in the refrigerator compartment.
Long-term storage of food should be at −18 °C or lower.
The freezer compartment can be used to store perishable food long-term. The low temperatures slow down or stop the spoilage.

13.1 Freezer compartment door

To ensure that the frozen food that is stored does not thaw and the freezer compartment is not covered in too much ice, always close the freezer compartment door.

13.2 Freezing capacity

The freezing capacity indicates the quantity of food that can be frozen right through to the centre within a specific period of time.
Information on freezing capacity can be found on the rating plate.
→ *"Appliance", Fig.* **1** / 4 *Page 37*

Prerequisites for freezing capacity

1. When storing fresh food in the appliance, switch on Super function.
   → *"Switching on Super function", Page 39*
2. Store the food as close as possible to the back panel of the freezer compartment.

13.3 Tips for storing food in the freezer compartment

- Store food in air-tight packaging.
- Do not bring food which is to be frozen into contact with frozen food.
- Spread out the food over a wide area in the freezer compartment.

13.4 Tips for freezing fresh food

- Freeze fresh and undamaged food only.
- Freeze food in portions.
- Cooked food is more suitable than food that can be eaten raw.
- Vegetables: Wash, chop up and blanch before freezing.
- Fruit: Wash, pit and perhaps peel, possibly add sugar or ascorbic acid solution.
- Food that is suitable for freezing includes baked items, fish and seafood, meat, game, poultry, eggs without shells, cheese, butter and quark, ready meals and leftovers.
- Food that is unsuitable for freezing includes lettuce, radishes, eggs in shells, grapes, raw apples and pears, yoghurt, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

If you select suitable packaging material and the correct type of packaging, you can determine the product quality and prevent freezer burn.

1. Place the food in the packaging.
2. Squeeze out the air.

3. Pack food airtight to prevent it from losing flavour and drying out.
4. Label the packaging with the contents and the date of freezing.

13.5 Shelf life of frozen food at –18 °C

Food	Storage time
Fish, sausages, prepared meals and baked goods	up to 6 months
Poultry, meat	up to 8 months
Vegetables, fruit	up to 12 months

13.6 Defrosting methods for frozen food

⚠ **CAUTION**

Risk of harm to health!

During the thawing process, bacteria may multiply and spoil the frozen food.

- ▸ Do not refreeze food after it has been defrosted or started to defrost.
- ▸ Refreeze food only after cooking.
- ▸ These items should no longer be stored for the maximum storage period.

- Defrost animal-based food, such as fish, meat, cheese, quark, in the refrigerator compartment.
- Defrost bread at room temperature.
- Prepare food for immediate consumption in the microwave, in the oven, or on the hob.

14 Defrosting

14.1 Defrosting in the refrigerator compartment

When the appliance is operating, condensation droplets or frost form on the rear panel of the refrigerator compartment due to functional reasons. The back panel in the refrigerator compartment defrosts automatically.

Condensation runs through the condensation channel into the drainage hole to the evaporation pan and does not have to be wiped away.

To ensure that the condensation can drain and odours do not form, observe the following information: Cleaning the condensation channel and drainage hole →*Page 46*.

14.2 Defrosting in the freezer compartment

The freezer compartment does not defrost automatically. A layer of hoarfrost in the freezer compartment impairs refrigeration of the frozen food and increases power consumption.

Defrosting the freezer compartment

Regularly defrost the freezer compartment.

1. Switch on the Super function approx. four hours before defrosting. → *"Switching on Super function", Page 39*
   This means that the food reaches very low temperatures and it can be stored for longer at room temperature.
2. Remove the frozen food and temporarily place it in a cool location. Wrap the frozen food with ice

packs, if available, in coverings or newspaper.
3. Switch off the appliance.
→*Page 39*
4. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
5. ⚠ **WARNING – Risk of burns!**
Hot water, splashes of water and steam can lead to burns.
▸ Always fill the pan for the defrosting process with hot, but not boiling, water.

To accelerate the defrosting process, place a pan of hot, but not boiling, water on a trivet in the freezer compartment.
6. Wipe up the condensation water with a soft cloth or sponge.
7. Rub the freezer compartment dry with a soft, dry cloth.
8. Electrically connect the appliance.
→*Page 13*
9. Put the frozen food in the appliance. →*Page 43*

15 Cleaning and servicing

Customer Service must clean inaccessible points. Cleaning by customer service can give rise to costs.

15.1 Preparing the appliance for cleaning

1. Switch off the appliance.
→*Page 39*
2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Take out all of the food and store it in a cool place.
Place ice packs (if available) onto the food.
4. If there is a layer of hoarfrost, allow this to defrost.
5. Remove all fittings and accessories from the appliance.
→*Page 46*
6. Remove the door tray rail.
→*Page 46*

15.2 Cleaning the appliance

⚠ **WARNING**
Risk of electric shock!
An ingress of moisture can cause an electric shock.
▸ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

Liquid in the lighting or in the controls can be dangerous.
▸ The rinsing water must not drip into the lighting or controls.

ATTENTION
Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.
▸ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
▸ Do not use harsh or abrasive detergents.
▸ Do not use cleaning products with a high alcohol content.

If liquid gets into the drainage hole, the evaporation pan may overflow.
▸ The rinsing water must not get into the drainage hole.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discolour.
▸ Never clean fittings and accessory in the dishwasher.

1. Prepare the appliance for cleaning. →*Page 45*
2. Clean the appliance, the fittings, the accessories and the door seals with a dish cloth, lukewarm water and a little pH-neutral washing-up liquid.
3. Dry thoroughly with a soft, dry cloth.
4. Insert the fittings and install the removable appliance parts.
5. Electrically connect the appliance. →*Page 13*
6. Putting the food into the appliance.

15.3 Cleaning the condensation channel and drainage hole

Regularly clean the condensation channel and drainage hole to ensure that the condensation can drain.

1. Remove the storage container. →*Page 46*
2. Carefully clean the condensation channel and the drainage hole, e.g. using a cotton bud. →*Fig.* **8**

15.4 Removing the fittings

If you want to clean the fittings thoroughly, remove these from your appliance.

Removing the shelf

▸ Lift the shelf at the front ①, pull it out and remove it ②. →*Fig.* **9**

Removing door tray

▸ Lift the door tray and remove it. →*Fig.* **10**

Removing the storage container

1. Pull out the storage container as far as it will go.
2. Lift the storage container at the front ① and remove it ②. →*Fig.* **11**

15.5 Removing appliance components

If you want to clean your appliance thoroughly, you can remove certain components from your appliance.

Removing the door tray rail

▸ Lift the door tray rail and remove it. →*Fig.* **12**

Removing the cover over the floor area

1. Remove the door rack for large bottles. →*Page 46*
2. Pull out the cover as far as it will go over the floor area, ①, lift it over the end stop ② and swivel it downwards and out ③. →*Fig.* **13**

16 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.

⚠ **WARNING**
Risk of electric shock!
Improper repairs are dangerous.
- ▸ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▸ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▸ If the power cord or the appliance power cable of this appliance is damaged, it must be replaced with a special power cord or special appliance power cable, which is available from the manufacturer or its Customer Service.

Fault	Cause and troubleshooting
The appliance is not cooling, the displays and lighting are lit.	Showroom mode is switched on. **1.** Disconnect the appliance from the mains. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box. **2.** Wait 2 minutes. **3.** Reconnect the appliance. →*Page 13* **4.** Press and hold > until 4 audible signals have sounded. **5.** After a short time, check whether your appliance is cooling.
The LED lighting does not work.	Different causes are possible. ▸ Call customer service. The customer service number can be found in the enclosed customer service directory.
The refrigeration unit is switching on more frequently and for longer.	The appliance has been opened frequently. ▸ Do not open appliance door unnecessarily.
	The exterior ventilation grilles are blocked. ▸ Remove any obstructions from in front of the exterior ventilation grilles.
	Not a fault. Modern refrigeration machines switch on more frequently and have different power levels to cool more efficiently.  ▸ Remove any obstructions from in front of the exterior ventilation grilles. ▸ Install the appliance as far away as possible from heating elements, cookers and other heat sources. Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight. ▸ Regularly defrost the freezer compartment. →*Page 44*

Fault	Cause and troubleshooting
The refrigeration unit is switching on more frequently and for longer.	▸ Only open the appliance door as briefly as necessary. ▸ Allow hot food and drinks to cool down first before storing in the appliance.
A layer of frost forms on the back wall of the refrigerator compartment.	Not a fault. Modern refrigeration machines ensure a more even temperature in the refrigerator compartment. The back wall of the refrigerator compartment is defrosted automatically at regular intervals.  ▸ Only open the appliance door as briefly as necessary. ▸ Pack the food airtight or cover it. ▸ Allow hot food and drinks to cool down first before storing in the appliance. ▸ Always leave some space between the food and the interior walls.
Home Connect is not working properly.	Different causes are possible. ▸ Go to *www.home-connect.com*.
The warning tone sounds. The door alarm is switched on.	The appliance door is open. ▸ Close the appliance door.
The temperature differs greatly from the setting.	Different causes are possible. **1.** Switch off the appliance. →*Page 39* **2.** Switch the appliance back on after five minutes. →*Page 38* ▸ If the temperature is too warm, check the temperature again after a couple of hours. ▸ If the temperature is too cold, check the temperature again on the following day.
The base of the refrigerator compartment is wet.	The condensation channel or drainage hole are blocked. ▸ Clean the condensation channel and the drainage hole. →*Page 46* 

Fault	Cause and troubleshooting
The appliance hums, bubbles, buzzes, gargles or clicks.	Not a fault. A motor is running, e.g. refrigerating unit, fan. Refrigerant flows through the pipes. The motor, switches or solenoid valves are switching on or off. No action required.
The appliance makes noises. 	Fittings wobble or stick. ▸ Check the removable fittings and, if required, replace these.
	Bottles or containers are touching. ▸ Move the bottles or containers away from each other.
	Super function is switched on. No action required.

16.1 Power failure

During a power failure, the temperature in the appliance rises; this reduces the storage time and the quality of the frozen food.
On the website for your appliance, the technical data provides you with the storage times for frozen food in the event of a fault.

Notes

- Open the appliance as little as possible during a power failure and do not place any other food in the appliance.
- Check the quality of the food immediately after a power failure.
  - Dispose of any frozen food that has defrosted and is hotter than 5 °C.
  - Cook or fry slightly thawed frozen food, and then either consume it or freeze it again.

17 Storage and disposal

17.1 Taking the appliance out of operation

1. Switch off the appliance.
   →*Page 39*
2. Disconnect the appliance from the power supply.
   Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Remove all of the food.
4. Defrost the appliance. →*Page 44*
5. Clean the appliance. →*Page 45*
6. To guarantee the ventilation inside the appliance, leave the appliance open.

17.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be reused by recycling.

⚠ **WARNING**
Risk of harm to health!
Children can lock themselves in the appliance, thereby putting their lives at risk.

- ▸ Leave shelves and containers inside the appliance to prevent children from climbing in.
- ▸ Keep children away from the redundant appliance.

⚠ WARNING
Risk of fire!
If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.
- Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner. Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

18 Customer Service

You can obtain function-relevant and storable genuine spare parts from our Customer Service for up to 15 years from the date on which your appliance was placed on the market. For more information, please contact our Customer Service team.
Detailed information about the warranty period and the warranty conditions in your country is available via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions, from our customer service or on our website.
You can find the contact details for our customer service via the QR code on the enclosed document on service contacts and warranty conditions or on our website.

18.1 Product number (E-Nr.), production number (FD) and consecutive numbering (Z-Nr.)

If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.), the production number (FD) and the consecutive numbering (Z-Nr.), which you can find on the appliance's rating plate.
→ *"Appliance", Fig.* **1** / 4 *Page 37*
Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

19 Technical data

Refrigerant, cubic capacity and further technical specifications can be found on the rating plate.
→ *"Appliance", Fig.* **1** / 4 *Page 37*

19.1 Information regarding Free and Open Source Software

This product includes software components that are licensed by the copyright holders as free software or open source software.
The applicable licence information is stored on your home appliance. You can also access the applicable licence information via your Home Connect app: "Profile -> Legal

information -> Licence Information".[1] You can also download the licence information on the brand product website. (Please search on the product website for your appliance model and additional documents). Alternatively, you can request the relevant information from oss-request@bshg.com or BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 Munich, Germany.
The relevant source code will be made available on request.
Please send your request to oss-request@bshg.com or BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str.34, 81739 Munich, Germany.
Subject: „OSSREQUEST“
The cost of performing your request will be charged to you. This offer is valid for three years from the date of purchase or at least as long as we offer support and spare parts for the relevant appliance.

20 Declaration of Conformity

BSH Hausgeräte GmbH hereby declares that the appliance with Home Connect functionality conforms to the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
A detailed RED Declaration of Conformity can be found online at *www.gaggenau.com* among the additional documents on the product page for your appliance.

CE

2.4 GHz band (2400–2483.5 MHz): Max. 100 mW
5-GHz band (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5 GHz WLAN (Wi-Fi): For indoor use only.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 GHz WLAN (Wi-Fi): For indoor use only.							

[1] Depending on the appliance specifications

The difference is Gaggenau

gaggenau.com

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

9001903232 (060206)
ar, en